

VENDREDI

23 JUILLET 1993
Volume 59
No 27
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

PETITES

ANNONCES

375-8888

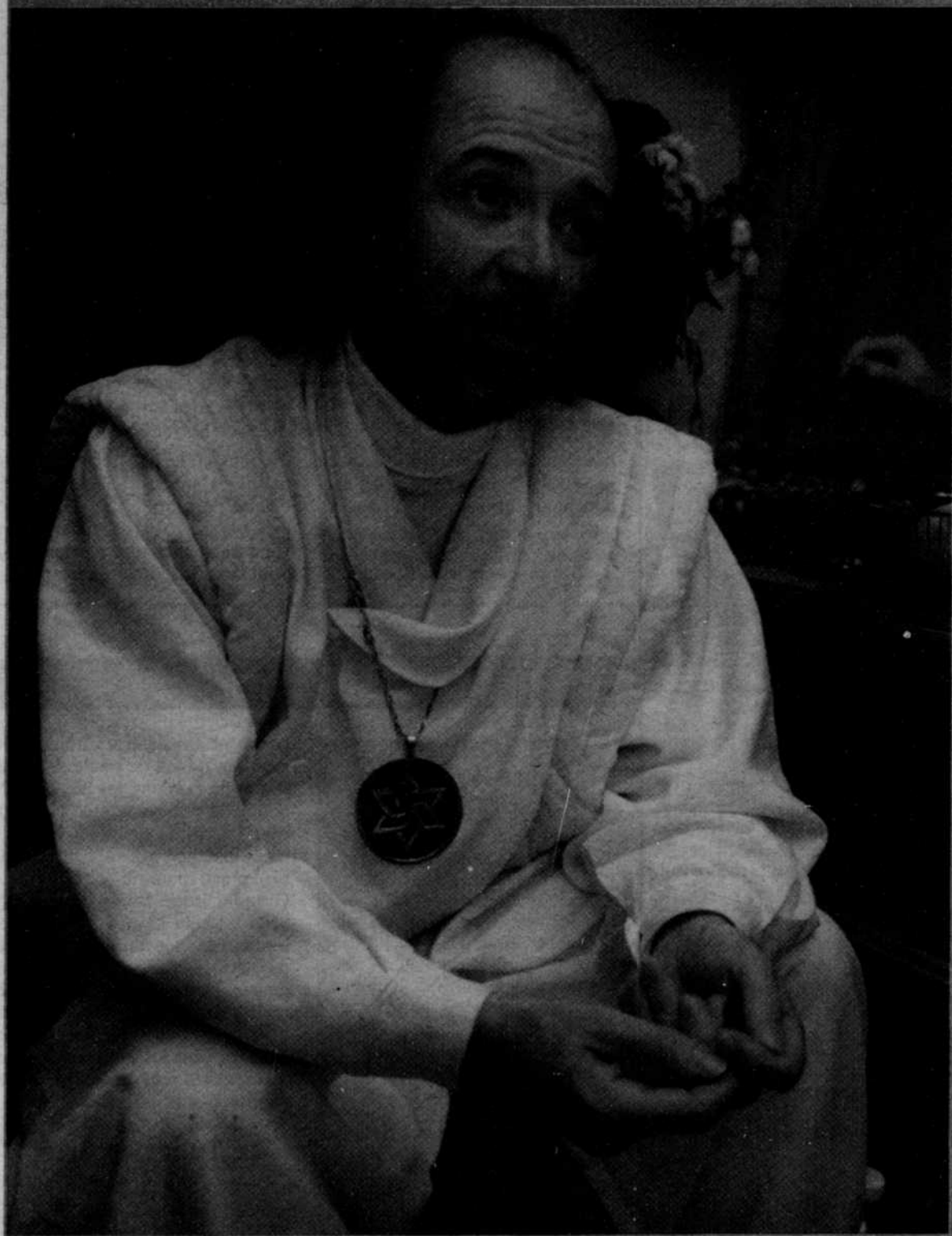
Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

L101997

Au delà du Raël

— pages 6 et 7

photo Alain Dion



Brome-Missisquoi

Les libéraux se rallient au choix du chef

— page 3



Pierre Blanchard réinvente la roue

— page 6

photo Michel Saint-Jean



Pour votre pelouse,
vos arbres, etc.

AGRONOMES ET EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE

Engrais • Herbicide • Insecticide

Meilleur rapport QUALITÉ / PRIX /
SERVICE

HERBU

les arrosages

MARION

1025 Dufferin, Granby

378-7133

L-100285



Un appareil de l'armée s'écrase en Alberta: 5 morts

WAINWRIGHT, Alberta
Presse Canadienne

Cinq aviateurs de l'escadron 435 de la base d'Edmonton ont trouvé la mort, jeudi matin, dans l'écrasement d'un avion Hercules C-130 à Camp Wainwright, dans l'est de l'Alberta.

Les quatre autres occupants de l'appareil ont été blessés, dont deux grièvement.

Ils effectuaient à ce moment-là un exercice de largage en rase-mottes, volant à environ deux ou trois mètres du sol à 240 kilomètres à l'heure. Au moment du largage, un parachute est déployé, tirant une palette de marchandise à l'extérieur de l'avion, par l'arrière.

«Malheureusement, quelque chose a fait défaut, a déploré le capitaine Paul Ellard, de la base des Forces canadiennes de Wainwright. Nous ignorons de quoi il s'agit.»

L'avion s'est rompu en trois morceaux sur le côté ouest de la rivière Battle, à un endroit connu sous le nom de fermes Seville, même s'il n'y a pas de fermes dans cette région. Un incendie a été rapidement maîtrisé et il n'a pas contribué à la mort d'aucune des victimes.

Boîte noire

Les militaires doivent ainsi

faire chaque année ces exercices de largage, qui sont décrits dans un vidéo militaire comme étant très difficiles. On se sert habituellement de barils de sable.

Le colonel Mike Wansink, commandant de la base d'Edmonton, a dit qu'il faudra probablement des mois avant de déterminer la cause de l'accident. Le colonel Wansink ignore si on a pu récupérer la boîte noire.

D'une longueur de 30 mètres, le Hercules possède une autonomie de vol de 4320 kilomètres et peut transporter jusqu'à 20 430

Les secouristes se sont rapidement occupés des quatre survivants du crash du Hercules C-130 survenu hier. Deux de ces aviateurs sont très grièvement blessés.



Le Hercules C-130 qui s'est écrasé à Camp Wainwright, dans l'est de l'Alberta était en miettes, comme on peut le constater sur cette photo. Cinq de ses occupants, des aviateurs de l'escadron 435 de la base d'Edmonton y ont péri. L'appareil militaire était tout à fait semblable à celui qui illustre le haut de cette page.

kilogrammes de marchandise. Utilisé dans plusieurs pays, il sert également à des missions de sauvetage.

Il y a eu plusieurs accidents

d'avions Hercules au cours des 10 dernières années. Le plus spectaculaire s'est produit au pôle Nord, près de la base de radar Alert. Cinq personnes sont mortes et 13, dont des civils, ont été rescapés.

SURVOL

Expo de Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE — La 156^{ième} édition de l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe, le plus important événement du genre au Québec, s'est mis en branle hier et se poursuivra jusqu'au 1^{er} août. Parmi les attractions principales, notons l'éternel casino, une exposition d'animaux d'élevage exotiques et la «Petite Ferme» où les enfants peuvent nourrir des bêtes. Les visiteurs

pourront aussi assister à des compétitions de tire de tracteurs modifiés et de camions, les 26, 27 et 28 juillet. Les chevaux eux aussi auront l'occasion de montrer toute leur puissance, avec le concours de tire prévu pour le 22 juillet. Le Grand Cirque International sera de la fête, du 23 au 25 juillet, présentant des spectacles de trapèze, de clowns, de dressage d'animaux... Un rodéo, un derby de démolition et un concours d'hommes forts sont aussi au programme. Mais ce sont les animaux qui demeurent les rois de cette fête populaire.

Le Tour des Arts...

ABERCORN — Deux petites précisions concernant le Tour des Arts qui se poursuit jusqu'à dimanche soir dans la grande région de Sutton, Mansonville et de Knowlton. C'est à compter de 20h30 ce soir qu'aura lieu au Centre des arts multi-disciplinaires du Mont Pinnacle la soirée consacrée au cinéma québécois. Par ailleurs, c'est bien Mme Monique Bourbonnais-Ferron — et non Marcelle — qui expose ses créations en céramique à Sutton.

Foies de poissons révélateurs

ST. CATHARINES, Ontario
Presse Canadienne

Des scientifiques américains ont trouvé de grandes quantités d'un produit chimique considéré comme cancérigène pour les humains, — le benzo (a) pyrène —, dans le foie de poissons-chats nageant dans les eaux d'affluents des Grands Lacs.

Leurs constatations ont été ras-

semblées dans deux études, non encore publiées, qui ont été obtenues par le St. Catharines Standard.

La première a été rédigée par M. John Hickey, du Fish and Wildlife Service, et la seconde par le même scientifique, aidé de quatre collègues.

Dans la première étude, la substance cancérigène a été trouvée dans le foie de silures capturés dans les rivières Buffalo et Niagara, en 1991 et en 1992. La seconde étude

fait état de tumeurs sur 22 des 32 poissons pris dans la rivière Niagara l'an dernier et sur 24 des 34 poissons pêchés dans la rivière Buffalo.

C'est donc 67 pour cent des poissons-chats qui étaient atteints de tumeurs, contre seulement 35 pour cent en 1987, selon une autre étude de M. Hickey. Dans des eaux non contaminées, le taux normal de tumeurs chez les poissons est moins de deux pour cent.

LA QUOTIDIENNE

122
8402

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L101637

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	19
Économie	14
Jeux	18
À ne pas répéter	10
Petites annonces	15
Sports	20
Statistiques	22

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	375-6951
PETITES ANNONCES Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	375-8888
PUBLICITÉ Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

■ Aujourd'hui: nuageux avec éclaircies et 40 pour cent de probabilité d'averses. Vents de 20 à 40 km/h.
■ Demain: une crête barométrique en provenance des Grands-Lacs dégagera lentement le ciel sur l'ouest de la province, alors qu'il restera encore des nuages sur les régions de l'est.
■ Les températures durant ce temps continueront de demeurer sous la moyenne saisonnière.
■ Le soleil se lèvera à 5h28 et se couchera à 20h33
■ Nouvelle lune.
Min.: 14 Max.: 24

Même Ron Gibb's se rallie

La candidate de Chrétien accueillie avec quelques grincements de dents

Denis Poissant

COWANSVILLE

Aucune surprise hier soir, à Cowansville, lors de la soirée d'investiture du Parti libéral dans Brome-Missisquoi. Il n'y a pas eu de vote, car Joan Lylian Kouri, de Pointe-Claire, était la seule à avoir déposé son bulletin de candidature avant le 16 juillet.

Ceux qui se sont retirés à la demande du parti, André Bachand et Heather Keith-Ryan, ont appuyé le choix de Joan Lylian Kouri devant une assemblée partagée. Même Joe Gibb's, furieux il y a deux jours, a décidé de se plier à la volonté du parti de Jean Chrétien.

Le chef libéral n'a finalement pu se présenter, hier soir. Il a plutôt délégué le sénateur Pietro Rizzuto.

Vêtue aux couleurs libérales, Joan Kouri est arrivée sous les applaudissements de la foule — environ 150 personnes —. Quelques personnes ont toutefois manifesté bruyamment leur mécontentement devant la tournure des événements.

Au tout début, ça criait fort. Des partisans de Joe Gibbs, pour la plupart, qui en avaient gros sur le cœur. Ils voulaient savoir pourquoi leur favori avait été balayé du revers de la main. «Tout de suite. Nous voulons le savoir tout de suite», ont-ils crié plusieurs fois. «Nous ne voulons pas cette femme.»



André Bachand s'est rallié au choix de Jean Chrétien. Joan Lylian Kouri, une résidente de Pointe-Claire, représentera les libéraux de Brome-Missisquoi lors du prochain scrutin.

photo Alain Dion

Après le discours de Joan Kouri, un homme s'est levé et lui a adressé la parole. Il était perplexe, car elle a insisté sur la nécessité de redonner de l'intégrité au gouvernement canadien. «Toutes les questions sur l'intégrité que vous posez aux autres partis, vous ne

voulez pas qu'on les pose à notre parti», a-t-il dit. En général cependant, le brouhaha était enterré par les nombreux hourras.

«Je peux comprendre qu'il y ait des mécontents», a dit Joan Kouri. Mais je suis la seule qui a présenté ma candidature à temps. Mon pre-

mier objectif est de ramener les gens insatisfaits dans l'équipe.»

Thérapeute en rééducation au département de psychiatrie de l'Hôpital de Montréal pour enfants depuis 1964, détentrice d'une maîtrise en pédagogie à l'Université McGill, Joan Kouri est mem-

Chrétien se fait représenter par Rizzuto

Richard Plante

GRANBY

Le chef du Parti libéral du Canada Jean Chrétien n'a pas effectué la visite prévue à Granby hier, des «circonstances incontrôlables» l'en ayant empêché, a expliqué le sénateur Pietro Rizzuto venu le remplacer à la dernière minute.

Le sénateur Rizzuto, président de la commission électorale du Parti libéral, est tout de même bien placé pour justifier la nomination de Joan Kouri comme candidate libérale de Brome-Missisquoi qui a relégué Ron Gibb's, André Bachand et Heather Keith-Ryan au second plan, eux qui avaient manifesté leur intention de solliciter l'investiture.

Mais le sénateur Rizzuto n'avait pas d'explication à fournir tout simplement parce qu'à son avis, il ne s'agit pas d'une nomination mais d'une convention en bonne et due forme. À la fin du délai de la période d'inscription, il s'est avéré que seule Mme Kouri avait rempli le bulletin.

La déclaration en a fait sourire quelques-uns même parmi les



Le maire Mario Girard accueille le sénateur Pietro Rizzuto et le candidat libéral dans Shefford, Roger Légaré.

photo Michel Saint-Jean

maires de la région qui étaient venus rencontrer le sénateur dans le cadre de sa visite à l'hôtel de ville de Granby, hier.

Le sénateur Rizzuto était accompagné de candidats libéraux du Québec dont Roger Légaré qui se présente dans Shefford.

Après sa visite à l'hôtel de ville, toute la délégation se rendait au bureau de l'association du comté, histoire d'encourager les troupes avant la grande bataille qui se dessine pour l'automne.

À 18h30, Pietro Rizzuto et son équipe se sont rendus à Co-

wansville où a eu lieu l'assemblée d'investiture de la circonscription de Brome-Missisquoi. Pas trop de suspense à cette assemblée qui n'a fait que confirmer la nomination de Joan Kouri.

La présence du sénateur et des autres candidats libéraux avait aussi pour but de regrouper les forces dans ce comté. La nomination de Mme Kouri ne plaît pas à tous les libéraux. Ron Gibb's, pour un, a fait une violente sortie contre le parti cette semaine.

Le tumulte au sein de l'association libérale pourrait toutefois n'être que de courte durée. Hier soir, André Bachand, Heather Keith-Ryan et même Ron Gibb's se sont ralliés à Mme Kouri.

Plus tôt dans la journée, Mme Keith-Ryan a déclaré que la présence de Joan Kouri est la meilleure chose qui pouvait arriver au Parti libéral de Brome-Missisquoi. «Elle est reconnue pour ses qualités d'organisatrice et dans un vaste comté comme le nôtre, elle nous sera précieuse. Je compte travailler avec elle pour remporter la victoire et ce sera pour moi une bonne occasion d'apprendre», a-t-elle commenté.

bre du PLC depuis 1959. L'an dernier, elle a été nommée coprésidente du Comité d'étude sur les femmes au sein du parti.

«J'ai été approchée par le parti en raison de mon implication comme présidente de la Commission féminine, a admis Joan Kouri. Je n'ai pas accepté immédiatement cependant. Il était nécessaire pour moi de savoir si je pouvais apporter de quoi au comté. Je dois avoir une identité, c'est indispensable.» Pour mieux s'identifier au comté qu'elle veut représenter, elle dit avoir fait six voyages en 10 jours dans Brome-Missisquoi. Elle promet de s'établir dans la région d'ici peu. «J'ai rencontré des gens, fait des recherches, regardé les statistiques. Le plus gros problème, à mon avis, c'est le manque d'emploi.» Un bon coup de pouce au tourisme améliorerait la situation, selon elle.

Son discours était parfaitement rythmé. Quelques minutes à parler des projets libéraux, quelques autres à condamner les réalisations conservatrices. Une petite farce en passant sur les meubles des Mulroney. Pauvreté, chômage, dette, éducation, chaque sujet était ainsi abordé: les conservateurs ont échoué, voilà pourquoi, et voici nos solutions.

«Les conservateurs nous ont donné l'entente de libre-échange en nous promettant la prospérité. Demandez aux fermiers de Brome-Missisquoi ce qu'ils en pensent? Les seuls emplois créés avec cette entente ont été aux États-Unis, à Taiwan et au Texas», a affirmé Joan Kouri.

Heather Keith-Ryan n'était pas du tout amère. «J'ai réalisé que je manquais d'expérience comme organisatrice. Joan Kouri en a beaucoup plus que moi. C'est la candidate idéale pour l'emporter dans Brome-Missisquoi.» Joe Gibbs et André Bachand disaient être du même avis.

Pas le Bromontois André Lévesque, qui a travaillé deux mois à solliciter des appuis pour André Bachand. «C'est fâchant en maudit. J'ai appris qu'André Bachand ne se présentait pas en lisant *La Voix de l'Est!*» a-t-il fulminé, debout dans le coin de la salle, les bras croisés. Membre actif du parti depuis le début des années 50, il affirme que c'est la première fois qu'il assiste à de tels événements. Il ne sait pas s'il se ralliera. «On verra en temps et lieu.»

Pensée du jour

Pour progresser, il ne suffit pas de vouloir agir, il faut d'abord savoir dans quel sens agir.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L101426



Karim Benessaïeh

Un camion de lait sort du camp. Sur la poussière de la carrosserie, quelqu'un a écrit: «Sophie love Raël». Un peu plus loin, une dizaine d'adeptes du mouvement

se laissent doucement bercer par les mots du prophète. «Vous avez accompli vos objectifs, vous êtes heureux, vous savez que vous allez mourir parce que c'est inscrit dans votre code génétique», susurre au micro une belle voix grave sur un fond de musique nouvel âge.

Bienvenue au camp du mouvement raëlien, à quelques kilomètres de Valcourt, en ce 22 juillet pluvieux et gris. Si ce n'était de l'organisation impeccable, on pourrait se croire dans n'importe quel camp néo-hippie du monde. Vraiment impressionnante, l'organisation, et on s'en aperçoit au bout de quelques minutes.

«Les niveaux 3, veuillez placer les tables pour le dîner, ordonne une grosse voix. Quand le dîner sera fini, replacez-les comme elles étaient.»

Quelques secondes plus tard le responsable de presse, André Pinsonneault, arrive et prend en charge les deux représentants de *La Voix de l'Est*. Quelques appels de talkie-walkie, et le cortège débarque dans une roulotte. «Tout est prêt pour l'entrevue», annonce l'attaché.

Ne reste plus qu'à attendre Raël. Le camp est beau, entouré de champs à perte de vue. Il appartient à la corporation 'Les jardins du Prophète Inc.', administrée par trois ou quatre raëliens qui le prêtent gracieusement une fois par année. Ses six kilomètres carrés suffisent amplement à héberger les quelque 600 adeptes à travers le monde qui ont répondu à l'appel. Durant deux semaines, jusqu'au 31 juillet, ils vont suivre des stages, écouter des exposés et fraterniser entre raëliens. Rien de plus, selon ce qu'une brève visite de trois heures peut montrer.

Une religion spatiale

Le prophète fait son entrée, escorté de son lieutenant québécois Daniel Chabot, d'un dénommé Bobby et d'un autre qui ne s'identifie pas. Ainsi, c'est lui, Raël. Tout sourire dans sa robe blanche, l'homme n'a absolument rien d'un halluciné. On le sent sûr de lui sans être arrogant, et on devine le vieux routier des entrevues. Il confirmera d'ailleurs qu'il a déjà été journaliste, avant sa révélation. La première question ne le déroute pas du tout.

— «Il existe des milliers et des milliers de religions, et il en naît une presque chaque jour. Et vous affirmez que la vôtre est la bonne?»

— «À l'époque de Jésus-Christ, il y avait une foule de faux prophètes, et un seul était le bon. L'an 2000 approche, et quelques centaines de faux prophètes vont venir proclamer la fin du monde. Mais l'avenir me donnera raison...»

Tout à fait défendable, comme réponse. Comme l'est toute la théologie des Raëliens — qui pré-

Le village du Père Raël

Six cents adeptes, venus du monde entier, fraternisent à Valcourt



Ci-dessus, André Pinsonneault, Daniel Chabot, Raël et «Bobby» encadrent les activités du camp qui se tient jusqu'au 31 juillet, près de Valcourt. Ci-contre, une vue de la cafétéria du camp a été construite selon un principe expérimental: du foïn à l'intérieur des structures de béton assurerait une isolation optimale. photos Alain Dion

fèrent quant à eux parler de philosophie. «Nous sommes une religion athée, nous croyons à une spiritualité matérielle. Le corps et l'esprit ne peuvent être séparés, donc faire du bien à l'un c'est faire du bien à l'autre.»

Il n'y a pas de Dieu pour les Raëliens, pour la bonne raison que tout a été conçu par les Élohim, un peuple extra-terrestre ayant une avance technologique de 25 000 ans. Ce sont eux qui ont contacté Bouddha, Moïse, Jésus et Mohammed, et ce sont eux que Raël a visités le 13 décembre 1973. Ce sont eux, finalement, qui reviendront d'ici l'an 2035.

— «Mais monsieur Raël, comment expliquez-vous que tous les prophètes que vous citez parlent d'un Dieu et jamais d'être verts aux yeux en amande?»



Aurore Vorilhon, 22 ans, et François Roussel, 23 ans, sont des adeptes convaincus du mouvement raëlien. «Ça me tente d'avoir une philosophie actuelle», dit le jeune homme. «C'est la philosophie punk de l'avenir!», lance Aurore, qui incidemment est la fille de Raël.



Aurora Vorilhon, 22 ans, et François Roussel, 23 ans, sont des adeptes convaincus du mouvement raélien. «Ça me tente d'avoir une philosophie actuelle», dit le jeune homme. «C'est la philosophie punk de l'avenir!», lance Aurora, qui incidemment est la fille de Raël.

Le village du Père Raël... — suite

— «Quand on parle à des primitifs, on est obligé de prendre leurs mots. Croyez-vous que les Élohim auraient été compris s'ils avaient parlé de code génétique, de rayons laser et de voyages cosmiques?»

On pourrait continuer à parler métaphysique pendant des heures.

Après tout, on le fait depuis des siècles et puis, croire en Dieu est-il vraiment plus rationnel que croire en les Élohim? Les preuves concrètes sont aussi probantes dans les deux cas. Ah oui! Une dernière

Le gourou plaide évidemment non coupable à ces accusations. «Je vais poursuivre le Devoir, et je vais gagner ma cause. L'article laisse entendre que je suis interdit de séjour en France, alors que j'y vais régulièrement. Mon casier judiciaire est tout à fait vierge; toutes ces histoires sont fausses, ce ne sont que des rumeurs.»

L'accusation de génocratie, par contre, est impossible à réfuter. Raël a lui-même écrit un livre dans lequel il fait la promotion de

miracles, il n'y a que des décalages de civilisation.»

Visite au hasard

Après avoir serré quelques mains, l'homme s'en va comme il est venu, souriant et bien escorté. La visite continue, de l'amphithéâtre à la cafétéria. Un petit coup d'oeil dans les assiettes permet de constater que les Raéliens mangent bien. Beaucoup mieux, même, que dans la plupart des camps de vacances. Quand on sait que certaines sectes utilisent la privation de nourriture pour rendre leurs adeptes «réceptifs» — c'est-à-dire aptes au lavage de cerveau —, ce petit détail prend toute son importance.

«Je vais vous trouver quelques personnes au hasard que vous pourrez interviewer», lance l'attaché de presse. Cinq bonnes minutes sont nécessaires pour trouver des volontaires; on se méfie des journalistes, apparemment. Finalement, un jeune couple accepte de répondre à quelques questions.

«Ça me tente d'avoir une philosophie actuelle, dit François Roussel, 23 ans. Je veux m'éclater, je ne veux pas d'un mouvement raciste ou d'une religion qui nous interdit d'utiliser des condoms. Ici, on peut découvrir tout notre potentiel.»

«Ça nous déculpabilise sur beaucoup de choses, comme la sexualité», lance Aurora Vorilhon, 22 ans. C'est une philosophie révolutionnaire, c'est pas pour s'endormir dessus. C'est la philosophie punk de l'avenir!»

Finalement, avant de partir, l'attaché de presse arrive avec deux livres de Raël, «La génocratie» et «Le livre qui dit la vérité». Tiens! Le vrai nom de Raël est Claude Vorilhon. Comme Aurora.

— «Alors tu es la fille de Raël! Tu ne me l'avais pas dit...»

— Ben, tu ne me l'avais pas demandé», répond-elle en souriant.

Le hasard fait décidément bien les choses...



«Nous sommes une religion athée»

question, la plus importante: qu'arrive-t-il après la mort?

«Rien, si personne n'intervient. Mais les Élohim peuvent faire revivre ceux qu'ils choisissent, puisque à partir d'une cellule, ils recréent le corps et la personnalité de quelqu'un. C'est ainsi que Jésus a été ressuscité.»

Attaques et poursuites

Les raéliens ont fait couler beaucoup d'encre depuis quelques semaines, et les attaques ont fusé de toutes parts. À la une du Devoir du 13 juillet, le journaliste Stéphane Baillargeon affirme sans détour que «ces gens sont génocrates, défendent des opinions pédophiles» et qu'à la suite d'une enquête du gouvernement français, Raël est maintenant établi au Québec. «Comment dit-on surhomme et nazisme en martien?», ironise le journaliste.

ce système, où seuls les génies seraient habilités à voter et à exercer le pouvoir. Raël fait d'ailleurs partie de ces privilégiés grâce à une intervention chirurgicale des Élohim.

«Si on le souhaite, ça pourrait être la prochaine étape de l'humanité, dit-il. En ce moment, ça va mal dans le monde, et c'est signe que notre système politique n'est pas bon. Si les gens veulent d'une génocratie, elle sera choisie démocratiquement.»

Mais comment mesurer l'intelligence de quelqu'un? «Grâce aux moyens utilisés par les Élohim. De toute façon, la génocratie n'est pas un but pour nous, et les membres du mouvement n'ont pas le droit de militer dans des organisations génocratiques.»

Impossible de quitter Raël sans lui demander s'il peut faire des miracles: «Mon seul pouvoir est le pouvoir du Verbe. Il n'y a pas de

la Salle
de Bains

LUXSAN

VOS SPÉCIALISTES EN CUISINE ET SALLE DE BAINS

AVIS

À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

Veillez noter que nous serons fermés
du 25 au 31 juillet

pour la période des vacances.
Au plaisir de vous servir bientôt!

38 Pie IX, Granby 375-7427

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00\$

JURASSIC PARK

EN VERSION FRANÇAISE

Une Aventure Qui A Pris
65 Millions D'Années
À Se Réaliser.

laissez-passer refusés

23 au 29 Juillet: 1h30 - 4h00 - 6h30 - 9h00

UN ENFANT DE LA RUE DE 12 ANS. UN ÉPAULARD DE 3 TONNES.
UNE AMITIÉ INCROYABLE. UNE AVENTURE INOUBLIABLE.

MON AMI WILLY

Version française de "FREE WILLY"

23 au 29 Juillet: 3h00 - 7h10

DENIS LA PETITE PESTE

Version française de "DENNIS THE MENACE"

23 au 29 Juillet: 1h00 - 5h10 - 9h20

CLINT EASTWOOD

JOHN MALKOVICH · RENE RUSSO

SUR LA LIGNE DE FEU

VERSION FRANÇAISE DE "IN THE LINE OF FIRE"

23 au 29 Juillet: 2h00 - 4h30 - 7h00 - 9h30

à partir de

11,95

BETOMEL

PEINTURE D'INTERIEUR LATEX

Peinture de qualité supérieure: **les 4 litres**

- 70-150 Latex couche de fond super cachant ***17,95\$**
- 75-410 Latex fini satin ***20,95\$**
- 75-210 Latex fini perle ***21,95\$**
- 80-110 Latex semi-lustre ***22,95\$**
- 30-601 Teinture opaque Protecta-600X ***22,95\$**

Format du CLUB: **les 20 litres**

- 9310 Latex couche de fond blanc **31,49\$**
- 9320 Latex fini satin blanc **37,49\$**
- 9330 Latex semi-lustre blanc **47,49\$**
- 9340 Latex fini perle blanc **47,49\$**

QUALITÉ GUREC

ÉCOLOGIQUES À PRIX D'ENTREPÔT

Ligne OPTION: **4 litres**

- 200 Latex mat de finition **11,95\$**

*Disponibles en blanc ou choix de couleurs pastel. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1993.

Les produits Betomel sont vendus exclusivement aux CENTRES BETONEL

BETOMEL

393, rue St-Jacques, Granby
375-9449

PEINTURE AU 20 LITRES À PARTIR DE 31,49\$

LA VOIX DE L'EST — vendredi 23 JUILLET 1993



Denis Poissant

Dans son atelier de Granby, un vieux garage délabré, royaume des pots de peinture, des vis et de l'acier tordu, Pierre Blanchard, 36 ans, confectionne des

rêves. C'est un inventeur de la vieille école, celle de la vie, un homme d'une autre époque. Aucun diplôme extravagant dans les poches, juste des idées qui lui sortent par les oreilles. Et quelques cicatrices, vestiges de ses expérimentations.

Vers minuit, un soir de juin, l'inventeur originaire de Saint-Alphonse-de-Granby a enfourché sa dernière trouvaille, un vélo de montagne à très longue suspension muni d'un dérailleur révolutionnaire. Oups! les freins ne sont pas ajustés... Sa distraction lui a permis de faire connaissance avec la surface asphaltée, et donné à son visage des reflets rosés. Rien pour le faire mourir. L'enrichir, plutôt. Sa bécane fait actuellement fureur à Taïwan, et si tout va bien, la région de Granby pourrait en profiter. «Si le projet de financement local fonctionne pour l'usine de vélos à suspension, on parle de 200 à 300 emplois par année, et 1000 emplois directs et indirects», affirme Pierre Blanchard, un homme terre-à-terre, qui pèse tous ses mots.

Pour vendre ses idées, il doit faire ses valises. «Au Québec, ça n'a pas d'allure comment ça ne marche pas. Les gens sont trop sceptiques, tandis qu'à Taïwan, les grosses usines sont avides de nouvelles idées. C'est le principe que tu n'es pas prophète dans ton pays.» Dès septembre prochain, il espère inonder le marché taïwanais avec 30 000 exemplaires de son vélo. Oublié ici, adulé là-bas. Trois ans de suite, à Taïwan, ses produits ont gagné le prix de la meilleure innovation de l'année. Les trois prix forment une continuité, et son vélo de montagne en est l'aboutissement.

À chaque problème, une solution

L'épopée a commencé avec la création d'un vélo pliable, pratique pour les cyclistes japonais qui prennent le métro tassés comme des sardines. Invention de l'année. Le problème, sur ce petit vélo, c'est que la chaîne d'un dérailleur conventionnel touchait par terre. D'où son nouveau dérailleur, un truc linéaire, plus stable, fait de plastique. Autre invention de l'année. «Il ne ramasse pas la cochonnerie comme les dérailleurs conventionnels et ne tombe jamais.» Pas de vis à ajuster, 30% plus léger, deux fois moins de composants. Un charme, assure Pierre Blanchard. «C'est dix fois moins de travail pour le monter. Avec rien, on fait un produit commercialisable!» explique l'inventeur, un exemplaire du produit entre les mains, en pointant une grande table dans le fond de son atelier, où seront éventuellement montés les dérailleurs.

À chaque problème, Pierre

Taïwan craque pour une invention «made in Granby»

Le vélo de montagne de Pierre Blanchard, un véritable bijou



Dès septembre prochain, Pierre Blanchard espère inonder le marché taïwanais avec 30 000 exemplaires de son vélo.

photo Michel Saint-Jean

Blanchard semble trouver une solution. Puisque son dérailleur ne pouvait s'installer sur les vélos conventionnels, il a fabriqué son propre vélo de montagne en y ajoutant des suspensions. Bingo, un troisième prix de suite.

Un confort de Cadillac

Vraiment confortable, cette bé-

cane. Dans les pires obstacles, les plus grosses bosses, on se croirait au volant d'une grosse Cadillac. «Une fois que tu l'as essayé, tu ne veux pas revenir avec un vélo normal», assure Daniel Vanderberg, 32 ans, responsable du marketing, après avoir fait une petite démonstration sur un tapis à obstacles. Tellement convaincu du potentiel de ce produit, il a quitté un emploi stable chez Sport Rack

pour s'associer à Pierre Blanchard, qui peut enfin oublier la paperasse et consacrer toutes ses heures à patenter.

Champion de motocross québécois en 1981, Pierre Blanchard s'est inspiré de son engin motorisé pour fabriquer sa nouvelle suspension. En ce moment, les compétiteurs de vélo de montagne se battent pour obtenir son petit bijou. «Patrick Lynch a couru pour nous.

Il a lancé le champion Ronny Drouin, qui a tout de suite voulu courir avec notre vélo!» raconte avec fierté Daniel Vanderberg. Mais notre produit est vraiment destiné à la masse. On veut que ce soit pour Monsieur tout le monde. Nous pourrions vendre un vélo complet pour 500 \$, le prix d'un Rox Shox (modèle de suspension actuellement en vogue).» Au printemps prochain, cette merveille devrait être disponible au Québec.

La culture des brevets

Un album de photos entre les mains, Pierre Blanchard énumère, montre et explique l'utilité de quelques unes de ses 150 inventions. Patins à roulette, auto à pédale, échasses à ressort pour spectacle de cirque, jambes synthétiques pour handicapés. Pas mal. Séparation des eaux d'égouts en Californie, recyclage de pneus pour en faire des dormants de chemin de fer (procédé qui intéresse le ministère de l'Industrie et du Commerce). De mieux en mieux. Énorme réservoir de lave-vitres d'auto pour éviter le gaspillage des bouteilles de plastique, etc. etc. Pas possible. Ça n'arrête jamais!

Pas besoin d'une tête à Papi-neau, dit-il. «La meilleure façon d'apprendre, c'est de regarder un produit sous tous ses angles, le démonter et le tester.» «Il remet tout en question, interrompait Daniel Vanderberg. Il ne prend rien pour du cash.» Au début des années 80, il a suivi un cours chez Ford qui montrait comment démonter un carburateur de *Ventura Variable*. Le professeur expliquait, les élèves buvaient ses paroles. Pas lui. «Je ne comprends pas. Je n'ai pas arrêté de lui dire ça. Ça été long, mais il a fini par comprendre mon argument.» Ford aussi, d'ailleurs. Le bidule a été retiré du marché peu de temps après. Trop difficile à ajuster...

Sa spécialité, ce sont les brevets. Il les cultive, à coups de marteau. «Je fais toujours 100 copies différentes de mon invention, puis je les fais breveter.» À la manière d'un bon insecticide, ça repousse les copieurs.

Dans l'ombre depuis un bon bout de temps, Pierre Blanchard s'appête à conquérir le monde. Rien ne presse, pour lui. «Quand tu montres un produit à un investisseur, il doit être parfait. L'adrénaline de la première fois est très importante. Tu dois l'exciter. Il doit absolument en avoir besoin tout de suite.» Tester, réparer, tester, voilà sa recette miraculeuse.

Un musée, une école nouveau genre, les projets bouillonnent dans l'esprit de l'inventeur. Un futur millionnaire, probablement.

Et avec un peu de chance, la postérité le verra peut-être comme un Armand Bombardier du vélo. Qui sait?

Barclay Fortin

ROXTON FALLS

Michel Blanchette et sa DeSoto Firefly Sportsman 1957 sont des habitués du Granby International, auquel ils participeront pour la cinquième fois ce week-end.

Ils n'y ont toutefois jamais remporté de trophée. Quelques malheureux petits défauts, des babioles que les juges sont les seuls à remarquer, coûtent de précieux points à cette automobile pourtant magnifique. Sans compter qu'elle est à peu près unique au monde. D'après ce que sait son propriétaire, il en existe qu'une seule autre exactement du même modèle, quelque part dans le sud des États-Unis.

De toute façon, Michel Blanchette ne s'en fait pas trop avec les trophées. S'il expose sa voiture, c'est qu'il adore voir les gens s'extasier sur ses grandes ailes, ses chromes et ses dimensions qui n'ont strictement rien voir avec les sous-compactes et autres trottinettes modernes. «Moi mon trophée, c'est de voir la réaction des gens, explique M. Blanchette. C'est une voiture qui plaît beaucoup à tout le monde. Les jeunes aiment ces grandes ailes, sa grosseur, et elle rappelle des souvenirs aux plus vieux.»

La nostalgie a d'ailleurs poussé M. Blanchette lui-même à se procurer cette automobile de rêve. «Mon père en avait une pareille ou presque. Quand il l'a vendue, j'avais quinze ans et maudit que ça m'avait fait de la peine», raconte-t-il.

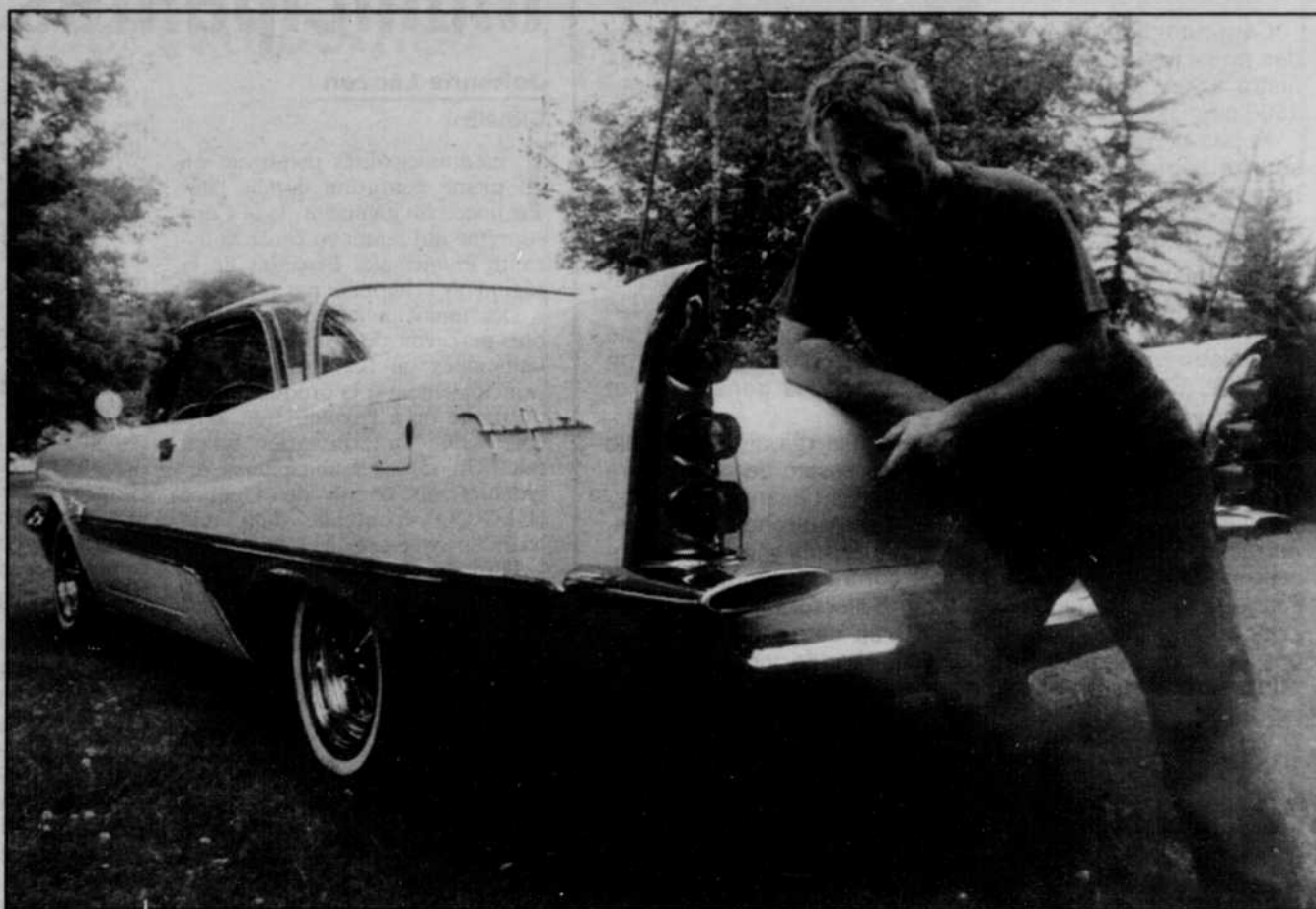
L'occasion d'assouvir sa nostalgie s'est présentée il y a cinq ans, d'une façon un peu inusitée. «J'ai vu passer la voiture devant chez nous, sur une remorque, se rappelle M. Blanchette. Tout de suite j'ai voulu l'avoir. Mais je ne connaissais même pas le propriétaire!» Il a ensuite déclenché une véritable enquête policière, posant des questions à droite et à gauche, accumulant les indices, pour finir par dénicher l'objet de sa convoitise dans le quartier Rosemont à Montréal.

«Je l'ai payée le même prix qu'elle valait neuve à l'époque:

Sa bagnole fait mourir d'envie les proprios d'autos de l'année

Michel Blanchette n'a encore jamais gagné de premier prix au Granby International mais son trophée, dit-il, c'est de voir les gens ouvrir de grands yeux pour admirer à DeSoto.

photo Michel Saint-Jean



4200 \$. Mais elle était pas mal endommagée point de vue mécanique.» Mais M. Blanchette, mécanicien et expert en voitures antiques, l'a dorlotée et elle est aujourd'hui comme neuve. Il l'a sort régulièrement, sauf l'hiver qu'elle passe bien au chaud au garage, et l'a même conduite jusqu'en Floride il y a quelque temps.

L'achat d'un tel bijou n'a pas seulement comblé le M. Blanchette. Son père aussi l'adore. «Mon père, c'est pas vraiment un sorteur, confie le fiston, mais quand je l'invite à faire un tour avec la DeSoto, il est toujours prêt à partir.»

SURVOL

Volontaires recherchés

GRANBY — La Ville de Granby est à la recherche de volontaires qui accepteraient que leur domicile soit pourvu d'un compteur d'eau, dans le cadre d'une étude sur la consommation d'eau dans le secteur résidentiel de la municipalité. Cent compteurs au total seront installés, au frais de la municipalité, dans autant de résidences dont les propriétaires en auront manifesté le désir avant le 31 juillet. La firme ISOCONTROL a été choisie pour mener cette étude qui commencera à la fin du mois d'août et se poursuivra pendant un an. Afin d'en assurer la qualité, la ville rappelle aux éventuels volontaires qu'il est primordial qu'ils ne modifient pas leurs habitudes de consommation d'eau, ce qui aurait pour conséquence d'en fausser les

résultats. Pour participer, il suffit de contacter Gisèle Archambeault, des services techniques de la municipalité, au 372-6671.

Feux de forêt

GRANBY — Les incendies de forêt ont causés beaucoup moins de dommages jusqu'ici cet été dans la région que l'an dernier. Au 12 juillet, selon les données compilées par la Société de Conservation du Sud du Québec, 63 feux avaient ravagé 32,6 hectares de boisés sur le territoire dont elle assure la protection. À la même époque l'année dernière, on avait enregistré 95 feux et 107,1 hectares avaient été détruits. La Société de Conservation attribue ces bons résultats aux conditions météorologiques favorables et de meilleures habitudes de préventions chez les usagers de la forêt.

NOS NOUVEAUTÉS ARRIVENT DÉJÀ!

La Jeannerie

198 Principale, Granby 777-1596

LA VOIX DE L'EST — vendredi 23 JUILLET 1993

L.102552

Réal Marchessault



Au voleur!

Comment s'étonner que le petit peuple en ait ras le bol des politiciens quand les médias lui apprennent qu'une ministre a accepté de payer une facture de 23 000 \$ pour 1500 photos.

Et pas la moindre petite épaule pour ce prix là! Juste le sourire béat de l'ex-ministre des Affaires extérieures Barbara McDougall. Un photo scandaleuse! Dire qu'un photographe du gouvernement fédéral aurait pu faire le travail pour environ 1200 \$.

La ministre a fait croquer sa triste binette en janvier et dès mars, elle annonçait son retrait de la vie politique. Un beau souvenir et une facture salée pour la postérité. Mme la ministre voulait paraître «débordante d'énergie» malgré son âge. Comme si les rides rendaient les gens bêtes et sans caractère.

Une révélation qui n'a sûrement pas réjoui la nouvelle première ministre Kim Campbell qui essaie de convaincre l'électorat qu'elle réduira le déficit à néant avant l'an 2000.

Déjà que l'affaire des meubles des Mulroney avait embarrassé le gouvernement, sans parler des récentes accusations de corruption qui pèsent contre la députée Carole Jacques. Ça part mal une campagne électorale!

Domage que Jean Chrétien n'ait pas appris l'histoire des portraits avant d'enregistrer sa bande vidéo, il aurait pu comparer les prix pour les séances de photos qui avantaient les personnalités.

Vaut mieux en rire.



A quelques semaines du déclenchement des élections fédérales, les partis sont déjà en campagne et les deux grandes formations politiques annoncent petit à petit leurs couleures.

Jean Chrétien a choisi de livrer un message vidéo à ses troupes, question de leur remonter le moral et de leur fournir quelques arguments pour soutenir leur chef.

Le chef libéral se propose entre autres comme le défenseur de l'universalité des soins de santé alors que les conservateurs s'approprieraient, selon lui, à sabrer dans le programme.

Or, la première ministre vient de lui enlever un argument de taille en excluant l'imposition de frais aux usagers du système de santé.

Tant mieux pour les Canadiens et tant pis pour la politique. Voilà un point sur lequel, du moins à priori, les deux grands partis ne devraient plus différer d'opinion.

Les deux chefs pourront donc à loisir se concentrer sur des propositions visant à diminuer le déficit fédéral. Le boulot ne manque pas, à commencer par toutes les folies, style portrait de la ministre ou l'existence du Sénat.

Le vérificateur général peut également leur fournir une bonne liste d'horreurs administratives.

Mme Campbell marquerait sûrement quelques points d'avance, et elle en a grandement besoin, si elle parvenait, avant la tenue des élections, à signer une entente avec le Québec sur l'établissement d'un guichet unique dans le domaine de l'assurance-chômage et de la formation de la main-d'oeuvre.

Et il semble que Québec et Ottawa ne soient pas si loin de s'entendre.

Taxation: la Cour suprême sème la confusion dans les municipalités de la région

Johanne Lauzon

GRANBY

Les municipalités pataugent en pleine confusion depuis l'annonce du jugement de la Cour suprême qui remet en cause la fiscalité municipale. Et celles de la région n'y échappent pas.

Les municipalités ne pourront plus percevoir de taxes auprès des immeubles ou bâtiments servant principalement à la production industrielle ou à l'exploitation agricole, selon l'interprétation qu'en fait l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ), contenue dans une lettre envoyée à ses membres.

Difficile pourtant de bien cerner l'impact d'une telle décision de la plus haute instance juridique du Canada; les municipalités ont peine à s'y retrouver dans ce jugement de 44 pages. Les maires de Cowansville et de Bromont, Jacques Charbonneau et Pierre Bellefleur ont soumis le dossier à leurs évaluateurs qui ne pourront tirer des conclusions sur l'impact d'une telle décision avant quelques mois.

Plus loquace, le maire de Granby, Mario Girard, estime que

l'arrêt du 15 juillet n'entraînera pas de «pertes de revenus extraordinaires» pour sa ville. De toute façon, croit-il, il y a des modifications à apporter à la Loi sur la fiscalité municipale. «C'est la règle du bon sens. On ne peut quand même pas s'imaginer qu'un bâtiment qui abrite des personnes soit taxable et qu'un autre qui abrite des machines ne le soit pas», indique M. Girard.

La décision de la Cour suprême plonge aussi dans une sérieuse réflexion le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Louis Choinière. «Ca dépend tellement de l'interprétation qu'on peut en faire. Est-ce qu'on va soustraire aux taxes la bâtisse principale ou les bâtisses adjacentes (à vocation industrielle ou agricole)?», se demande-t-il.

Délicat en effet. Selon le président de l'UMRCQ, Roger Nicolet, ce sont davantage les annexes de l'immeuble principal — tribunes du processus de fabrication — qui sont exemptés de la taxation. Toujours d'après sa propre lecture de l'avis des juges de la Cour suprême, faut-il le souligner.

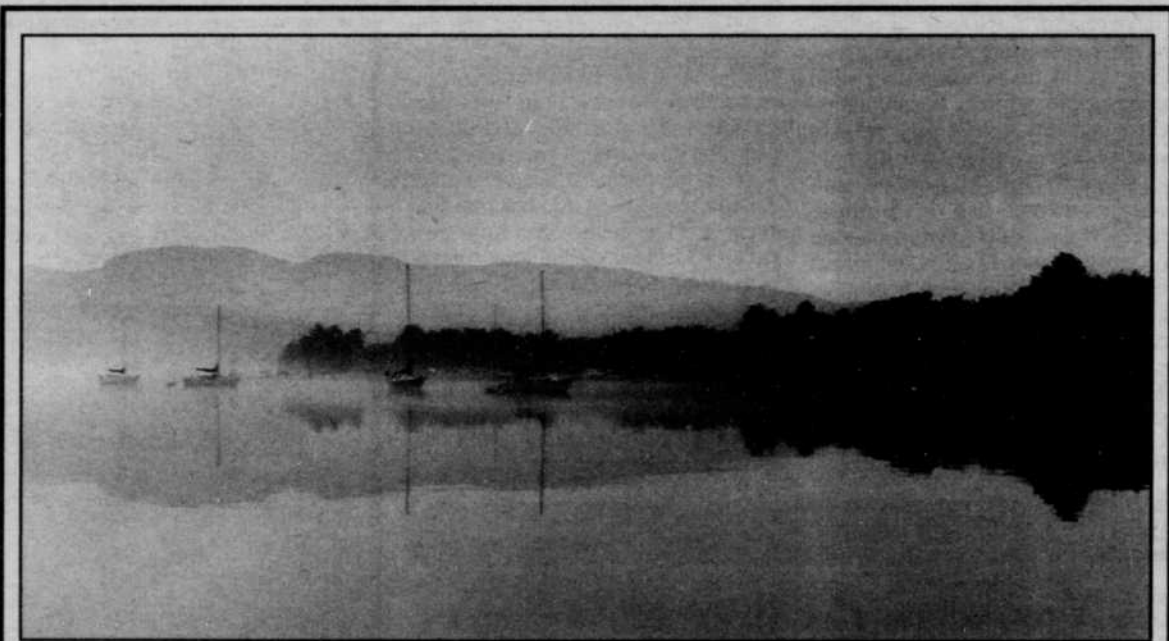
Par exemple, une grange serait

taxée et non une laiterie qui y est rattachée. Et dans le cas des industries? «Ça affectera moins les industries de haute technologie que l'industrie lourde, les raffineries ou les cimenteries», indique M. Nicolet.

Quoi qu'il en soit, les municipalités risquent d'être déclarées zones sinistrées si on se fie aux conséquences auxquelles prévoit faire face l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ). Certaines municipalités pourraient même essayer des pertes de quelques millions de dollars, selon M. Nicolet.

La planche de salut des municipalités reste la modification de la Loi sur la fiscalité municipale, adoptée en 1979. Seule une précision de l'article 6.5 permettrait, d'après elles, de contrer les effets néfastes du jugement rendu en faveur de Ciment Québec au détriment de la municipalité de Saint-Basile-de-Portneuf, dans la région de Québec.

Le ministre responsable, Claude Ryan, s'est dit, avant-hier, prêt à discuter avec les municipalités afin d'apporter d'éventuelles modifications à la loi.



Partons la mer est belle...

Couche-tard ou lève-tôt? Toujours est-il que notre photographe Patrick Daigneault était debout à 4h00 pour nous ramener ce magnifique cliché. Ceux qui connaissent Patrick sauront que ces voiliers qui dorment encore se trouvent sur le lac Champlain où il a lui-même sa propre embarcation. Des images semblables font rêver... même ceux qui n'ont pas le pied marin.

photo Patrick Daigneault

SURVOL

Fête de Sainte-Anne

SAINTE-ANNE — Comme le veut la tradition, la fête de la Sainte-Anne sera célébrer lundi le 26 juillet à Saint-Anne-de-la-Ro-

chelle, à l'Église du village tout comme au sanctuaire de la montagne. Des messes seront célébrées à partir de 8h. Celle consacrée à l'onction des malades débutera à 16h. Si le temps le permet, une procession aux flambeaux clôturera la journée de célébration à 20h. De nombreux bénévoles seront sur place pour accueillir les bénévoles et il sera possible de se restaurer sur place. Pour plus d'information, appelez au 539-1475.

Chelle, à l'Église du village tout comme au sanctuaire de la montagne. Des messes seront célébrées à partir de 8h. Celle consacrée à l'onction des malades débutera à 16h. Si le temps le permet, une procession aux flambeaux clôturera la journée de célébration à 20h. De nombreux bénévoles seront sur place pour accueillir les bénévoles et il sera possible de se restaurer sur place. Pour plus d'information, appelez au 539-1475.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Le New-Hampshire s'affiche bilingue

Le retour du «Bienvenue/Welcome»

Marie Tison

WASHINGTON
Presse Canadienne

Les Québécois et les Acadiens qui voyageront au New Hampshire prochainement auront une surprise de taille: ils seront accueillis par des panneaux d'affichage en anglais et en français.

Le gouverneur du New Hampshire, M. Stephen Merrill, a annoncé mercredi soir que des affiches portant les mots «Bienvenue» et «Welcome» seront installées aux abords des principales voies d'accès à l'Etat.

Elles pourraient faire leur apparition dès la semaine prochaine, non seulement à la frontière entre le Québec et le New Hampshire, mais aussi aux frontières des Etats voisins du Maine, du Vermont et du Massachusetts.

«C'est une victoire», a déclaré hier le président du Conseil de la vie française en Amérique, M. Paul Paré, un résident de Rochester, au New Hampshire.

«Plusieurs diront que c'est symbolique, mais la vie francophone en Amérique est une succession de petites victoires symboliques», a-t-il déclaré au cours d'une entrevue téléphonique.

Il existait de tels panneaux bi-

lingues aux abords du Québec, il y a quelques années. Mais en raison de leur âge avancé, il était devenu impérieux de les remplacer, a expliqué M. Paré. Le gouvernement a alors approuvé de nouveaux panneaux, qui portaient un slogan et un logo préparés par une firme de relations publiques pour favoriser le tourisme au New Hampshire. Le «Bienvenue» n'a pas survécu.

Le gouverneur alors au pouvoir, M. Judd Gregg, est maintenant sénateur à Washington.

Franco-Américains

Des Franco-Américains qui siègent à l'assemblée législative du New Hampshire et des organismes franco-américains ont demandé à son successeur, M. Merrill, de revenir aux panneaux d'accueil bilingues.

«L'argument de poids que les Franco-Américains ont surtout utilisé fut celui du bon accueil aux visiteurs québécois et acadiens, qui contribuent beaucoup à l'économie touristique de l'Etat», a déclaré M. Paré.

«Le gouverneur Merrill fait preuve d'ouverture d'esprit, en plus d'un sens pratique des affai-

res, et nous voulons le féliciter», a-t-il ajouté.

Il a fait valoir que le geste du gouverneur ne nuirait pas à sa carrière politique, le tiers de la population du Nouveau-Brunswick étant d'origine canadienne-française.

Le gouverneur a annoncé sa décision trois jours après la tenue d'un premier festival francophone à Manchester, au New Hampshire, qui a attiré plus de 7000 personnes.

M. Paré a affirmé qu'il ne fallait pas comparer la situation du New Hampshire et du Québec en fait de bilinguisme. Le président du Conseil de la vie française en Amérique s'était opposé à la loi 86, qui assouplissait les règles sur l'usage de l'anglais dans l'affichage.

«La loi 86 va bien plus loin que l'ajout d'un mot sur un panneau routier», a-t-il déclaré.

Il a fait remarquer que l'anglais était tout puissant sur le continent nord-américain, alors que le français était minoritaire, concentré au Québec et menacé de toutes parts.

«Une loi qui se veut magnanime au coeur même de la francophonie d'Amérique peut facilement se transformer en une action suicidaire», a-t-il soutenu.

Un policier grièvement blessé mercredi maintenant hors de danger

Un jeune homme l'a attaqué après avoir volé son arme

MONTREAL
Presse Canadienne

Le policier du Canadien National grièvement blessé, mercredi soir, lors d'une agression dans un couloir de la Gare centrale, à Montréal, est considéré hors de danger par les médecins de l'hôpital Royal Victoria. La police n'a découvert aucun mobile qui puisse justifier l'attaque dont a été victime M. Jean Gaumont, 51 ans, de Saint-Emile, en banlieue de Québec.

Une porte-parole du CN, Louise Filion, a indiqué hier que l'agresseur, un jeune homme dans la vingtaine, avait attaqué le quinquagénaire par derrière, avant de le frapper avec une barre de fer à la tête et au corps.

L'individu s'est ensuite emparé du revolver de calibre .357 du policier et lui a tiré une balle à l'abdomen. Le projectile a traversé le foie et les intestins avant de se loger dans la hanche.

M. Gaumont a été transporté d'urgence à l'hôpital Royal Victo-

ria, où les chirurgiens ont oeuvré une partie de la nuit afin de lui sauver la vie. «Ce matin (hier), son état est sérieux mais il est considéré comme hors de danger, même si les médecins ne se prononcent pas formellement avant 48 heures», a expliqué Mme Filion.

Malgré l'important dispositif policier mis en place pour coincer l'individu, celui-ci aurait réussi à s'enfuir avec l'arme de l'agent. Aucun mobile ne justifierait son agression, commis devant plusieurs témoins.

La «cité souterraine», où était effectué le gros des recherches, est le complexe réseau de voies piétonnières de plusieurs kilomètres reliant la Gare centrale, l'hôtel Reine Elizabeth, le Château Champlain, la gare Windsor, la Place du Canada, les Galeries Bonaventure et la Place Ville-Marie.

«Peut-être l'individu avait-il besoin de se procurer une arme rapidement», a avancé hier le fils du policier, Jean Jr, joint au domicile

parental de Saint-Emile.

En début de nuit, jeudi, un employé du CN s'est présenté à la résidence de M. Gaumont pour informer son épouse de la tragique nouvelle. Il l'a aussitôt conduite au chevet de son mari.

M. Gaumont avait été transféré à Montréal il y a trois ans, à la suite des importantes compressions de personnel au sein du Canadien National. Comptant 31 années de service, le policier de Saint-Emile avait préféré conserver son domicile à Saint-Emile plutôt que de déménager dans la métropole.

Jean Gaumont Jr a indiqué que son père n'avait jamais été victime d'attaque avant celle survenue mercredi soir.

«Il n'aimait pas tellement travailler à Montréal, il avait toujours hâte de revenir à Québec».

«Sans doute pourra-t-il fournir une bonne description de son agresseur lorsque les enquêteurs le rencontreront, une fois rétabli», a précisé M. Gaumont.

100%

DES ACURA

INTEGRA

1993

TOUS LES MODÈLES
LS, RS, GS ET GS-R EN STOCK

À

4,8%

Sujet à l'approbation du crédit.
Offre en vigueur
jusqu'au 30 juillet 1993.

D'INTÉRÊT

POUR 48 MOIS

DÈS MAINTENANT ET JUSQU'AU 30 JUILLET 1993



ACURA
LES CONCESSIONNAIRES
FIABLES

Elegance
ACURA



1325 Principale, Granby
378-4969



L101392

Dépêcher

Une vingtaine de jeunes de Granby ont attendu une partie de la nuit pour se procurer les billets de spectacle de Dépêche Mode chez Caméra Expert — réseau admission. Il n'y a pas eu de fête semblable pour les Expos, d'affirmer François Demers.

«C'est le plus beau spectacle de mascottes que j'ai vu depuis longtemps», de dire **Louise Hébert**. Accompagnée de son fils Julien, elle a applaudi, chanté et dansé avec Joulamie, Alcide, Rosie et Picotte.

Rémi, Jean-Philippe et Alexandre Grenier arboraient joyeusement les jolis maquillages créés par **Nicole**, lors de la Fête des mascottes. Des centaines de jeunes ont réalisé ce rêve d'être maquillés en chat, en clown ou en étoile.

Mario Girard était dans une forme splendide dimanche dernier. Coiffé d'un casque protecteur et d'une culotte athlétique, monsieur le Maire se dirigeait vers le lac Boivin et la piste cyclable au guidon de sa super bicyclette. «Je suis les traces de Steve Bauer...». On pourrait plutôt lui suggérer de suivre Miguel Indurain. Il est en première position au Tour de France... lui!

Les supers feux d'artifice de Montréal attirent régulièrement les gens de notre région. **Marie Léveillé, Michel Fournier, Claude Robitaille** entre autres, on les a vus lors de la présentation des feux de l'Allemagne à la Ronde.

Pierre Racine et Michel Benoit de CHEF Radio font l'envie de plusieurs personnes depuis quelques semaines. Pierre et Michel ont décidé de se mettre en forme pour les vacances et de maigrir de quelques livres. Résultat: la couturière de Pierre est obligée de reprendre tous ses pantalons et ses shorts de vacances, tandis que Michel a tellement maigri que sa barbe a disparu!

En parlant de barbe, **Me Gabriel Gaudet** s'est mis à nu devant ses enfants **Philippe et Étienne!** En effet, ses fils

n'avaient jamais vu leur père sans barbe même pour l'instant d'un moment (c'est vite ça...). Et bien, **Gabriel Gaudet** s'est «fauché» la grosse barbe qu'il portait depuis tellement longtemps pour se présenter «visage à découvert» à ses fils. Résultat: il a recommencé à se faire pousser la barbe.

Vous demanderez à **Martin Robitaille**, qu'est-ce qui résulte du mélange de poutine et d'un toutou trop excité?

N'oubliez pas chers membres du Club des baleines, il vous reste des dépliants à distribuer sinon vous aurez à faire à **Éric Chamberland et Éric Beaulieu**. Bref, les Frères Félix et Norton vous réserveront quelques-unes de leurs meilleures pizzas...

Est-il vrai que le président de la Fête des mascottes, **M. Robert Grondin**, s'est retrouvé les culottes baissées après s'être fait faire la bascule par la troupe de joyeux animateurs?

Marie-Noël Dupont, coordonnatrice à la Fête des mascottes, sait très bien comment s'organiser un gros party pour ses 18 ans. Elle a demandé à un animateur d'inviter tous les animateurs de mascottes. Avis aux intéressés, party chez les Dupont le 9 août...

Suzanne Mireault revient de ses vacances «brûlée». Est-ce dû aux rayons du soleil ou plutôt s'est-elle permise de travailler durant toutes ses journées de vacances? Attention au premier qu'elle verra lundi matin.

Les mésaventures de notre confrère **Barclay Fortin** en territoire granbyen se poursuivent de plus belle... Après s'être fait saluer d'une façon bien curieuse par de jeunes filles et un opérateur de tracteur, il s'est fait dire mercredi soir de «fermer sa 'su' (???) par deux jeunes skin head. Le brave Barclay cherche toujours à comprendre la signification profonde de cette nouvelle insulte.



Couler à pic

Un professionnel du kayak, **Ben Sewell**, en a mis plein la vue lors d'une récente compétition sur la rivière Yukon, près de Whitehorse, en effectuant une difficile manoeuvre baptisée «ender».

photo Presse canadienne

AGENDA

Aujourd'hui

Messe au local du **MAHG** à 13h45.

Réunion **Al-Anon**, tous les vendredis à 20h, au **CLSC** de Farnham.

Soirée de danse du **Club**

d'Âge d'Or **St-Valérien**, à 20h, à la Salle communautaire. Orchestre: **Les Médailleurs**.

À venir

Méchoui organisé par l'**Association moto-tourisme Granby**,

le samedi 31 juillet. Inf.: 372-6686.

Marché aux puces du **RePAS**, les 29 et 30 juillet de 9h à 20h, et le 31 juillet de 9h à 17h, au 16-A, rue Centre, Granby. Inf.: 777-4433.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 9h00: *Vaut mieux en rire!* avec **Daniel Nadon**.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec **Daniel Nadon**. Invitée: **Claire Bonneau**, astrologue.

■ 10h00 - 11h30: *Les chansons de nos vacances* avec **Claud Gravel**.

■ 11h30 - 14h30: *Le journal du midi* avec **Gilles Proulx**.

■ 14h30 - 15h30: *Claud Gravel reçoit...* avec **Claud Gravel**. Invitée: **Anne Normand**, spectacles.

■ 15h30 - 19h00: «Retour Express» avec **Gilles Dion**.

■ 19h00 - 20h30: Meilleurs moments du *Journal du midi* avec **Gilles Proulx**.

■ 20h30 - 22h00: Meilleurs moments des 4 vérités avec **Andrée Boucher** et **Pierre Marcotte**.

■ 22h00 - 23h00: *Parlons sports*, édition de fin de soirée.

BONNE FÊTE

23 JUILLET:

- Gérard Desmarais, 36 ans;
- Bob St-Pierre, 59 ans;
- Sylvie Charland, 43 ans;
- Sylvie Racine, 35 ans;
- Steven Griggs;
- Louise Ouellette, de Waterloo, 46 ans;
- Jean-Paul Potvin, 67 ans;
- Nicole Lemire, 41 ans;
- Jean-Marc Bessette;
- Charles Huot;
- Marie-Anne Dumas;
- Chantale St-Pierre;
- André Berthiaume, 52 ans;
- Christian Caron, 26 ans;
- Ghyslaine Héneault;
- François Bonneau, 10 ans;
- Gaétan Arès, 36 ans;
- Estelle Labrecque Latour, 73 ans;
- Maurice Touchette, 75 ans;
- Dominique Lafrance;
- Marie-Paul Laguë;
- Alexandre Beaudin, 3 ans;
- Michel Chagnon, de Ste-Anne

- de la Rochelle;
- Nicole Bélanger;
- Fernande Robichaud;
- France Gobeil, 29 ans;
- Richard Lainesse;
- Jocelyn Lussier;
- Mercedes Goyette;
- France Gobeil;
- Laura Ashley Douesnard;
- André Robitaille, 43 ans;
- Patrick Gagnon, de Bromont, 18 ans;
- Emmanuel Auger, 15 ans;
- Jean et Pierrette Lussier, 38e anniversaire de mariage;
- Robert et Louise Giguère, 27e anniversaire de mariage;
- Denise et Gaétan Ravenelle, 37e anniversaire de mariage;
- Guylaine et Jean Maynard, 16e anniversaire de mariage;
- Yvon et Diane Blanchard, 27e anniversaire de mariage;
- Jean-Paul et Gertrude Gaucher, 38e anniversaire de mariage.

la Place du Roi

Restaurant Salle à Manger

SOUPERS-SPECTACLES

Les 23-24 et 25 juillet

"Le chanteur du soleil"
JULIAN GARCIA

Les 30, 31 juillet et 1er août

GILLES VALIQUETTE
15 \$



5330 Foster, Waterloo 539-3150



Experts en location

LOU-TEC

Vente - Service
Location d'outils et
d'articles de réception
(tables, chaises, accessoires, etc.)

ÉQUIPEMENT U. GAUTHIER LTÉE

Ulysse et Réjeanne Gauthier, prop.

Scie à chaîne



shindaiwa

527 Cowie, Granby 372-4488

L-101811

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS
ET À NOS DONATEURS...

MERCI
DE VOTRE



VOUS NOUS
PERMETTEZ
DE MIEUX
LUTTER
CONTRE
L'ENNEMI
NUMÉRO 1

et de
votre
générosité

Campbell dit comprendre l'Ontario; Rae en doute

TORONTO
Presse Canadienne

Même s'il a mis la première ministre Kim Campbell au fait des déboires économiques de sa province, le premier ministre de l'Ontario Bob Rae n'est pas certain d'avoir été parfaitement compris.

«Je dois admettre que je n'ai rien entendu aujourd'hui qui puisse me permettre de croire que nous sommes sur le point de nous entendre sur la nécessité d'opérer des changements sur des programmes en particulier», a déclaré M. Rae après son tête-à-tête avec Mme Campbell.

Mais la première ministre du Canada n'était pas d'accord avec cette interprétation, affirmant que le gouvernement fédéral reconnaît que l'Ontario n'est plus une province bien nantie.

«Je ne suis pas du tout indifférente à la position que l'Ontario a prise par rapport à certains de ses problèmes économiques», a-t-il affirmé.

Cette rencontre était la première entre Mme Campbell et M. Rae depuis qu'elle est devenue première ministre du Canada il y a un mois, et survient trois semaines après que M. Rae eût refusé de participer à un dîner des premiers ministres tenu à Vancouver voilà trois semaines.

Mme Campbell a rencontré son homologue ontarien dans le cadre de la tournée de trois jours qu'elle effectue dans la région de Toronto, où elle fera de nombreuses apparitions en public.

C'est la rencontre d'hier avec M. Rae qui a le plus retenu l'attention, même s'il est apparu évident que la principale raison de sa visite était d'attirer l'attention de l'électorat en vue des prochaines élections fédérales qui, dit-elle, devraient avoir lieu cet automne.

A cette fin, Mme Campbell



La première ministre Kim Campbell répondait aux questions des journalistes après sa rencontre avec son homologue ontarien, Bob Rae, que l'on aperçoit derrière elle.

s'est promenée dans le métro de Toronto, depuis l'Assemblée législative de l'Ontario jusqu'à son hôtel du centre-ville.

Elle n'a pu discuter beaucoup avec les usagers du métro, qui paraissent plutôt ennuyés par la cohorte de journalistes, de cameramen et de photographes qui l'accompagnait.

Au cours de l'après-midi, Mme Campbell a pris la parole devant une association d'hommes d'affaires italiens, devant qui elle a souvent fait mention de sa rencontre avec M. Rae, la décrivant comme «excellente».

Mais le ton adopté par M. Rae devant la presse était loin de paraître «excellent», puisqu'il a affirmé avec humeur que l'Ontario était victime de discrimination en raison du mode de financement des programmes nationaux adopté par Ottawa.

Il a expliqué que l'Ontario est en faveur du programme de pére-

quation mais qu'elle n'accepte pas d'être «écrasée» par des «transferts de paiements énormément discriminatoires dans tous les programmes en place».

M. Rae a aussi dit que sa province ne pouvait plus tolérer la «sagesse» des programmes de développement régional qui résultent en des transferts d'emplois dans d'autres parties du pays avec «les impôts de nos contribuables».

Mme Campbell a répondu à cela qu'Ottawa était conscient de ce problème et que le gouvernement fédéral pourrait «réviser» les modes d'opération des programmes de développement régional.

La première ministre du Canada a répété plusieurs fois que l'économie de l'Ontario était vitale pour tous les Canadiens, mais que «dans le contexte de notre pays, l'Ontario est toujours une province économiquement forte».



Une des photos qui nous ont coûté 23 000\$

Voici l'une des photos prises par Tony Hauser, photographe de Toronto, de l'ancienne ministre des Affaires extérieures, Barbara McDougall, et qui ont coûté près de 23 000 \$ aux contribuables canadiens. Madame McDougall voulait paraître «débordante d'énergie, malgré son âge» révélait un adjoint du photographe, hier, à la Presse canadienne. Les photos ont été prises au début de l'année. En mars, Mme McDougall annonçait son intention de quitter la vie politique.

Dissipez le mystère de la location...

UN VERSEMENT POINT FINAL.

GM **LOCATION PLUS**

“Pour information contactez-moi du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures.”

Mario Boileau

Conseiller en location



MOI, S'ACHÈTE

Charland

101648

Le **NO** m'en donne toujours...un peu plus!

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

Ciné-parc Bromont

PROJECTION 7 SOIRS/SEMAINE
DU 23 AU 29 JUILLET

NOUVEAU Son FM Dolby stéréo

LE PARTY CONTINUE...

ET VOUS N'AUREZ JAMAIS AUTANT RI!



Les Laviguer Redéménagent!

...ET ILS SONT PLUS CAPOTÉS QUE JAMAIS!

MARDI
ET
MERCREDI

4\$

Frais d'entrée :
13 ans et plus : 7 \$
7 à 12 ans : 2 \$
6 ans et moins :
GRATUIT



EMILIO ESTEVEZ SAMUEL L. JACKSON

LARMES FATALES

De **NATIONAL LAMPOON**

version française de «LOADED WEAPON»
une satire effrénée des grands succès de l'heure

Ouverture à 19 h

La projection débute au crépuscule avec le film principal (Les Laviguer...)

Sortie 78, Autoroute des Cantons de l'Est
Info.: 534-3245

L'Inde, le Népal et le Bangladesh dévastés par les inondations

□ Plus de 800 morts

□ Des millions de sans-abris

NEW DELHI
Reuter

Plus de 800 personnes ont trouvé la mort dans des inondations causées par de très fortes pluies de mousson dans le Nord de l'Inde, au Népal et au Bangladesh. Les sans-abri se compte par millions, déclare-t-on officiellement dans les trois pays jeudi.

Au Népal, on déplore jusqu'ici 161 morts. Mais le bilan pourrait être beaucoup plus lourd et dépasser 500 morts. Près de sept millions de personnes ont dû abandonner leurs domiciles.

Au Pendjab, le grenier de l'Inde, les pertes occasionnées aux récoltes atteignent 700 millions \$, selon les estimations officielles.

Des milliers d'animaux sont morts noyés et l'on craint désormais les épidémies provoquées par les eaux polluées.

Au Pendjab, où l'on déplore au moins 280 morts — 3,6 millions de personnes ont dû quitter leurs domiciles et se sont réfugiées dans des camps de fortune.

Dans le nord-est de l'Inde, coupé du reste du pays par les inondations pour la troisième journée consécutive, près de trois millions de personnes sont sans-abri, a annoncé le ministre de l'Etat d'Assam, Mukut Sarmah. Les voies ferrées et les routes sont submergées par les eaux des rivières en crue.

On déplore au moins 37 morts dans les sept Etats du nord-est de l'Inde.

Dans l'ouest du pays, plus de 120 personnes ont péri dans l'Etat de Gujarat. Dans l'Etat d'Haryana, située à proximité de New Delhi, 50 personnes ont trouvé la mort. Quarante-cinq personnes sont décédées dans le Himachal Pradesh, 20 dans le Jammu-et-Cachemire, 19 dans le Radjasthan et six dans le Madhya Pradesh.



Ce jeune garçon du Bangladesh et son chat doivent fuir leur maison flottante pour se réfugier dans une région moins dévastée par la mousson. Son pays qui compte déjà plus de 230 morts a offert de l'aide — du thé et des poches de jute — aux victimes des crues du Mississippi du mid-west américain.

Au Népal, des centaines de maisons ont été emportées par les inondations et les glissements de terrain et une dizaine de villages, situés à proximité de la frontière indienne, sont sous les eaux.

Au Bangladesh, les pluies torrentielles ont fait 80 morts et des millions de personnes sont isolées par les inondations.

Selon les météorologues, la situation pourrait s'aggraver à la suite de la décision prise par les autorités du nord-est de l'Inde d'ouvrir des vannes du fleuve Mahandana, déversant ainsi des torrents d'eau dans le district de Pachagarh, dans le nord du Bangladesh.



Un importun malmené

Cet homme a été arrêté jeudi alors qu'il avait réussi à passer le cordon de sécurité protégeant le 10, Downing Street de Londres et qu'il se trouvait à moins de 20 mètres de la résidence du premier ministre John Major, alors à l'intérieur. Les policiers se sont mis au moins à quatre pour l'appréhender et l'ont assommé, selon un photographe de l'Associated Press, Martin Cleaver. Celui-ci n'a pu entendre ce que l'homme criait lorsqu'il a été emmené au commissariat pour y être interrogé. Scotland Yard n'a pas dévoilé son identité dans l'immédiat. Downing street est barrée à chacune de ses extrémités par un portail métallique. L'homme est passé en courant à un moment où les grilles étaient ouvertes pour laisser le passage à un véhicule, ont expliqué les policiers de faction. «L'incident doit être gardé dans sa dimension. Cela ne veut rien dire de parler de brèche dans le dispositif de sécurité à partir du moment où l'homme a été immédiatement neutralisé», a déclaré un porte-parole de la police.

EN BREF

Un serpent de bouteilles

RENNES (AP) — Histoire de pimenter la couscous-party organisée dans le quartier, les habitants du Blossne, à Rennesville ont imaginé, voici peu, de collectionner des bouteilles de plastique. Leur idée: mettre bout à bout un maximum de ces bouteilles et atteindre ainsi un chiffre digne de figurer au

livre des records. Le but a été atteint: 9011 bouteilles ont pu être alignées avant d'être fixées l'une à l'autre grâce à des fers à souder. Il a fallu beaucoup de patience aux volontaires de la soudure. Mais le résultat était au bout de l'effort: le serpent de bouteilles atteignait 3000 et quelques mètres. Un huissier de justice est venu tout spécialement constater l'exploit. Travail inhabituel pour un officier ministériel. Pour que le serpent n'aille

pas faire miroiter ses anneaux en plastique dans les quartiers voisins, on a dû imposer aux bouteilles alignées d'aller... serpenter sur des pelouses, des squares, des rues et ruelles. Le serpent est même grimpé dans quelques arbres d'une avenue ou d'un square. La fête terminée, quatre benches des services de voirie de la ville ont récupéré le serpent-bouteilles.



649

Tirage du 93-07-21

1 6 16 38 41 48

Numéro complémentaire: 27

RÉSULTATS

loto-québec

GAGNANTS	LOTS
6/6	0
5/6+	9
5/6	217
4/6	11 950
3/6	236 418

Ventes totales: 15 850 813,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$
Prochain tirage: 93-07-24



Tirage du 93-07-21

NUMÉROS	LOTS
610910	100 000 \$
10910	1 000 \$
0910	250 \$
910	50 \$
10	10 \$
0	2 \$



Tirage du 93-07-22

1	2	3	6	18
19	22	24	27	38
40	41	45	46	47
50	52	58	65	66

Prochain tirage: 93-07-23

TV A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



TOURNOI JUNIOR PROVINCIAL DE TENNIS
16 - 18 ANS DE GRANBY

MERCI A TOUS NOS COMMANDITAIRES

Club Optimiste de Granby
Graphiques Demark Inc.
Héritage, Centre d'alimentation
Bell Canada
Omnium de tennis du Québec
Association régionale de tennis
RichelleuYamaska
Agropur, coopérative agro-alimentaire
Comité de Tennis 1993
Les Loisirs de Granby

L102840

LOCATION DE TENTES

pour mariage ou toute autre réception

Tables, chaises, vaisselle, cafetière, réchaud, fontaine

LA MAISON DU PARTY



125 Hanson, Cowansville
263-1313

101374

Le Loto-Bingo, un gratteux des plus prisés

QUEBEC
Presse Canadienne

Le nouveau «gratteux» Loto-Bingo lancé à la fin du mois de mai par Loto-Québec fait fureur. A un point tel que trois semaines après le lancement, il y a eu une pénurie de billets pendant quelques jours.

«C'est ce que les gens aiment. Ils peuvent s'amuser pendant de nombreuses minutes. Ils ont l'impression d'en avoir pour leur argent. Le produit plaît», a indiqué, mercredi, le responsable des communications à Loto-Québec, M. Jean-Pierre Roy.

Durant les trois premières semaines, les distributeurs de la société d'Etat ont écoulé neuf millions de billets à 2 \$. «C'est un succès qui a dépassé nos attentes», a ajouté M. Roy.

La semaine suivante au moment de la pénurie, 700 000 billets ont été vendus. Par la suite, avec l'impression de nouveaux «gratteux», les ventes se sont maintenues à environ deux millions de billets par semaine. «Au début, c'est normal que les ventes soient plus fortes en raison de la nou-

veauté. Loto-Bingo demeure un très bon vendeur», a-t-il poursuivi.

Chaque billet comporte 25 numéros à «gratter» que l'on joue dans quatre cartes de bingo. Les prix instantanés varient entre un autre billet gratuit et un lot de 10 000 \$.

D'autre part, les succès de ventes de la Loto-Bingo n'amèneront pas une augmentation des revenus de Loto-Québec. D'avril à la fin de juin, les ventes globales de la société d'Etat sont demeurées au même niveau que l'an dernier pour la période correspondante malgré l'arrivée de LotoBingo. Tout indique que les consommateurs ont délaissé certaines loteries dont l'Inter pour se tourner vers Loto-Bingo. La Loto-Quiz vient d'être retirée du marché. Cette situation semble confirmer la saturation du marché des loteries au Québec.

Par ailleurs, Loto-Québec a confirmé que le gros lot d'un million \$ à la 6-42 n'a pas été gagné depuis 17 semaines. Cette situation peut laisser croire que la société d'Etat se remplit les poches en n'augmentant pas le gros lot

comme on le fait avec le 6-49 quand le gros lot n'est pas gagné. Or, il n'en est rien selon le porte-parole de Loto-Québec. Au 6-49, le gros lot est établi en fonction des ventes de billets, ce qui n'est pas directement le cas avec la 6-42.

Depuis 1991, Loto-Québec garantit, pour des raisons de marketing, un gros lot d'un million \$ à la loté 6-42 même si les ventes hebdomadaires sont inférieures au montant du gros lot. En revanche, elle n'augmente pas le gros lot s'il n'est pas gagné la semaine précédente.

Avec cette formule, Loto-Québec a remis aux gagnants de la 6-42 plus d'argent que la moyenne des loteries en 1991 et 1992. Environ 48 pour cent des ventes de billets de toutes les loteries sont retournées en lots.

«Si le gros lot d'un million \$ est gagné lors des trois prochains tirages, les consommateurs auront de nouveau l'avantage par rapport à la moyenne des loteries», a observé M. Roy.

Depuis le début de la 6-42, il y a eu 111 tirages et le gros lot a été gagné 22 fois.

Tabac: les nouvelles mises en garde remises à plus tard

VANCOUVER
Presse Canadienne

L'introduction de nouvelles mises en garde contre les dangers du tabac sur les paquets de cigarettes en vente au Canada a été retardée jusqu'à l'an prochain.

Le 31 mars dernier, à Ottawa, le ministre de la Santé d'alors, Benoît Bouchard, avait dit qu'il s'attendait à ce que des mises en garde plus visibles apparaissent sur les paquets de cigarettes dès le 1er septembre.

Mais à Vancouver, hier, la ministre de la Santé Mary Collins a annoncé que les changements attendus ne deviendront effectifs que l'an prochain.

La ministre a parlé de mises en garde parmi les plus visibles et les plus explicites dans le monde, mais le critique du Nouveau Parti démocratique en matière de santé a estimé qu'il s'agissait d'une victoire pour l'industrie du tabac.

Le gouvernement fédéral veut sensibiliser davantage les citoyens canadiens contre les effets nocifs de la tabacomanie avec des mises en garde sans ménagement, comme «l'usage du tabac peut tuer», a expliqué la ministre.

Les nouveaux avertissements couvriront le quart supérieur de tous les paquets de cigarettes et entreront en vigueur en juillet de l'an prochain, a dit Mme Collins.

«Le tabac est l'ennemi public



La ministre de la Santé Mary Collins a annoncé, hier à Vancouver, que les changements attendus sur les paquets de cigarettes ne deviendront effectifs que l'an prochain.

no 1 de la santé publique au Canada, mais beaucoup trop de femmes continuent à fumer et beaucoup trop de jeunes femmes commencent à fumer», a déclaré la ministre au cours d'une conférence de presse tenue dans les locaux de la Fondation du cancer de la Colombie-Britannique, à Vancouver.

Mme Collins estime que les mises en garde actuelles - comme «l'usage du tabac durant la grossesse peut être dommageable pour le bébé» - ont été efficaces, mais que des avertissements imprimés en plus gros caractères et plus visibles feront en sorte que les fumeurs seront encore davantage au courant des risques pour la santé reliés au tabagisme.

Le gouvernement étudiera éga-

lement les moyens de restreindre l'accès au tabac par les jeunes, entre autres par le biais des distributrices, a ajouté Mme Collins.

Les nouvelles mises en garde seront bilingues, occuperont le quart supérieur des paquets de cigarettes et seront imprimées en lettres noires sur fond blanc ou en lettres blanches sur fond noir.

Le critique néo-démocrate Jim Karpoff a pour sa part opiné que les déclarations de Mme Collins signifient que l'introduction des mises en garde plus visibles est retardée.

Il a affirmé que les changements annoncés hier pourraient ne jamais être mis en application si un nouveau gouvernement est porté au pouvoir et retire les règlements prévus à la Loi sur le contrôle des produits du tabac.



JEAN FORAND
Représentant

LOCATION LONG TERME !...

«Peu importe vos questions, 8 ans d'expérience pour vous répondre.»

Venez me rencontrer !

Shefford ★
CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051
Rés.: 378-2771

L101678



PUB

La Relâche
Style O'tools

CE SOIR

'SOIRÉE SHOOTER'

SAMEDI
SOIR

Soirée 'Ladies' night'

Tous les soirs

DOUBLEZ VOTRE

PLAISIR

DE 5 À 7

Musique rock commercial 'D.G. Doup'

112 St-Jacques, Granby 777-4787

L107612



Roxton

MEUBLES ROXTON LTÉE

**VENTE
D'ENTREPÔT
ESTIVALE**

Excellent choix de meubles discontinués et légèrement endommagés en bois massif incluant : mobiliers de salle à manger et mobiliers de chambres, tables, etc. Nous avons aussi une vaste sélection de mobiliers de salons et de chaises d'appoint.

Ne manquez pas cette chance !
Pourquoi payer plus ?
Économisez \$\$\$\$\$\$

Endroit

22 Carré Foster, Waterloo

Direction : Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 90

Heures : (mois de juillet) les jeudis, vendredis, et samedis
de 10 h à 16 h

(mois d'août) les samedis de 10 h à 16 h

L102181

LA VOIX DE L'EST - Vendredi 23 JUILLET 1993

13

Unigesco a enregistré des pertes de 33,8 millions l'an dernier

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse Canadienne

En raison principalement de son ancien placement dans Univa (Provigo), Unigesco a perdu 33,8 millions \$ au cours de son dernier exercice financier sur des ventes totalisant 517,9 millions \$.

La société, présidée par Bertin Nadeau, est cependant retombée sur ses pieds lors du premier trimestre de l'année en cours, terminé le 30 juin, en encaissant un bénéfice net de 1,4 million \$, comparativement à une perte de 0,5 million \$ pour la même période l'an dernier.

Des 33,8 millions \$ perdus par Unigesco lors de l'exercice 92-93 terminé le 27 mars, 25 millions \$ sont directement attribuables à la participation que détenait Unigesco dans Univa.

La société a dû notamment déboursier 14,9 millions \$ en frais d'intérêts pour un emprunt ayant servi à financer le placement d'Unigesco dans Univa.

Unigesco a aussi enregistré des provisions de 14,8 millions \$ pour le rachat d'accords de crédit associés à la portion de dette contractée par Unigesco pour financer son investissement dans Univa.

La vente d'Univa à la Caisse de dépôt et placement du Québec a de son côté généré un gain de 7,1 millions \$ pour Unigesco, duquel il faut déduire des coûts afférents à la transaction de 4,8 millions \$.

Assainissement

Malgré les coûts ponctuels liés à la vente d'Univa, Unigesco, dans un communiqué transmis hier à la presse, fait valoir que cette transaction assainira significativement

dans l'avenir la situation financière de la société.

La dette à long terme d'Unigesco a pu être réduite à 117,8 millions \$, comparativement à 293,9 millions \$ l'an passé.

Cette situation, explique Unigesco, a permis de réduire substantiellement les frais financiers de la société.

«De plus, poursuit le communiqué, l'an dernier la participation à Univa avait entraîné une perte de 2,1 millions \$ pour Unigesco, ce qui n'a pas été le cas cette année. Par conséquent, au lieu de la perte nette de 0,5 million \$ pour le trimestre équivalent l'an dernier (terminé au 30 juin 1992), Unigesco affiche pour ce trimestre (terminé le 30 juin 1993) un bénéfice de 1,4 million \$».

Néanmoins, malgré le retour des profits, les revenus d'Unigesco ont diminué au cours du premier trimestre de 1993 par rapport à la

même période en 1992, passant de 159,9 millions \$ à 153,1 millions \$, soit un recul de 4,2 pour cent.

Cette baisse est imputée à la vive concurrence que doit affronter en Ontario l'une des filiales d'Unigesco, la société Sodisco.

Sodisco agit comme grossiste auprès de plusieurs chaînes de quincaillerie comme Unitotal, Novico et Mat Expert.

Excelco, une autre filiale d'Unigesco qui dessert des réseaux de pause-café, de distributeurs automatiques et de cantines mobiles partout au Canada, a aussi vu son chiffre d'affaires régresser en raison de la diminution des ventes de cigarettes.

Cette baisse est consécutive au développement de la contrebande de cigarettes au pays, notamment au Québec.

Les dernières années pour Unigesco ont été dans l'ensemble difficiles.

L'accès à la propriété demeure le même

MONTREAL
Presse Canadienne

Les coûts de propriété sont essentiellement stables dans la plupart des régions du Canada et devraient le demeurer au cours de la prochaine année, selon l'indice d'accessibilité au logement, publié jeudi par la Banque Royale.

«Les taux hypothécaires ont baissé et les revenus ont légèrement progressé au premier trimestre», a indiqué l'économiste Carlos Leitao, ce qui a contrebalancé le redressement enregistré par le prix des maisons dans toutes les régions, exception faite de l'Ontario.

«Aussi longtemps que les taux d'intérêt et l'inflation resteront modestes, nous ne pensons pas que les coûts de propriété augmenteront sensiblement l'année prochaine».

Au Québec, l'accessibilité s'est détériorée pour un deuxième trimestre consécutif, en raison d'un nouveau redressement des prix des maisons.

BOURSE DE MONTREAL

A et B		C		D à G		H à L		M à O		P à S		T à Z		INDICES	
Titres	Ventes Ht Bs Ferm. Ch.	Titres	Ventes Ht Bs Ferm. Ch.	Titres	Ventes Ht Bs Ferm. Ch.	Titres	Ventes Ht Bs Ferm. Ch.	Titres	Ventes Ht Bs Ferm. Ch.	Titres	Ventes Ht Bs Ferm. Ch.	Titres	Ventes Ht Bs Ferm. Ch.	Titres	Ventes Ht Bs Ferm. Ch.
ACC.Tel	2800 89% 9 9 - 1/2	CT Fin.	166 617% 17% 17% - 1/2	ForestB	450 95 95 95 - 1/2	Marconi C	1000 815 15 15 + 1/2	Shell Can	32800 837% 37 37	Alta E. r	97200 810% 10% 10% - 1/2	Freewest	7000 256 256 + 5	Free	2000 14 14 14 - 1
Abt. Pice	45700 812% 12% 12% + 1/2	Cabano	3500 100 100 100 - 1/2	Forex	50800 810% 9% 9% - 1/2	Marit Tel	8220 821% 21% 21% + 1/2	Sico	450 813% 13% 13% + 1/2	Archer	2000 14 14 14 - 1	Gaspese	56500 28 23 23	G.Biar	4000 7 7 7 - 1/2
Agrieco E	5700 813% 13% 13% - 1/2	Call-Net	1800 819% 19% 19% - 1/2	Fortis Inc	2100 826% 26% 26% + 1/2	Matco	2000 95 95 95 - 2	S-Besud.	400 370 370 370 +	Armat	500 811% 11% 11% - 1/2	G.Biar	4000 7 7 7 - 1/2	GidStr	3800 815% 15% 15% + 1/2
Agrietek	4750 86% 6% 6% - 1/2	Cambior	350901 816% 16% 16% - 1/2	Four Seas	500 816% 16% 16% - 1/2	Mazzari	55800 171 167 169 - 1	Southern	2200 817% 17% 17% + 1/2	Armat	500 820% 20% 20% + 1/2	GidStr	3800 815% 15% 15% + 1/2	Gothic	1301 42 42 42 - 3
Air Canada	47218 345 335 340	Cambio.wt	132600 86% 6 6 - 1/2	FTC.tra.A	4527 810% 10% 10% + 1/2	Metal	40500 811% 11% 11% - 1/2	Sportco.A	1498 86 6 6 - 1/2	McMi r	9150 810% 9% 9% - 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Alta.energ	8515 819% 19% 19% + 1/2	Camdev	2000 86% 6% 6% - 1/2	GTC.tra.B	4950 810% 10% 10% + 1/2	Methanex	300 88% 8% 8% - 1/2	Stel 1.94	2000 811% 11% 11% - 1/2	N.S.Pow.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Alt.E.7.75	375 87% 7% 7 + 1/2	Carreco.w	40050 821% 21 21 - 1/2	Gaz.Metro	4000 86% 6% 6% - 1/2	MetroR.A	13716 810% 10% 10% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Alca E. r	22258 824% 24% 24% + 1/2	Camp Res	46910 114 110 113 + 1	Genbra	9100 36% 36% 36% - 1/2	M.Temps	600 405 400 400	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Allelix	1500 86% 6% 6% - 1/2	Can.Matt	2000 813% 13% 13% + 1/2	IGidrop	2000 86% 6% 6% - 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Am.Barric	630180 830% 30% 30% - 1/2	Can.Oxy	2850 140 130 140	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Asbestos	250 825 25 25 - 1/2	CP Ltd	4481 819% 19% 19% - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Atco I	9150 814% 14% 14% - 1/2	IC Time A	330 815% 15% 15% - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Audrey	9600 115 111 115 - 2	IC Time B	31255 813% 13% 13% - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
Autostar	300 320 320 320	IC Unis.A	175 824% 24% 24% + 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BC GAS	5100 816 15% 15% - 1/2	IC Unis.B	3317 295 285 290	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BC Telec	27350 821% 21% 21% + 1/2	IC Unis.C	1370 85 85 85 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BC Tel	3000 842% 42% 42% + 1/2	IC Unis.D	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	13700 275 280 280 - 15	IC Unis.E	13700 85 85 85 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.F	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.G	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.H	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.I	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.J	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.K	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.L	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.M	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.N	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.O	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.P	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.Q	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.R	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.S	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.T	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.U	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9% - 1/2	Stelco.w	92270 420 390 400 - 20	Talison.r	100 821% 12% 12% + 1/2	Int.Rock	93150 100 80 85 - 15	Int.Rt	42817 38 7% 8 + 1/2
BCI wt	119163 844% 43% 43% - 1/2	IC Unis.V	500 255 255 255 - 1/2	IGoyette	1000 812 12 12 + 1/2	Molnd.wal	22201 89% 9% 9%								

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

POUR SEULEMENT 641\$/MOIS devenez prop. d'une jolie québécoise, dans Canton de Granby, garage att., terrain 26 000 p.c., financement complet du propriétaire. Info: Imm. Fédéron ctr, 375-2176

ST-PIE: Les montagnes de St-Paul et Rougemont comme décor, près de la rivière! Un cottage tout en beauté, rénové! 2 c.c., plancher de pin, un grand garage, dans les 50,000\$

PIERRE BRISSETTE 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

Canton de l'Est MAISON DE CAMPAGNE



A l'intérieur du Mont Shefford, site exceptionnel, vue panoramique, paix, intimité, liberté. Près de Granby et Bromont. Pour rénover.

Seulement 49,950 \$
539-5339 ou 534-3604 (soir)
201C19680

Vous êtes déçu de la mise en marché de votre propriété?

Et elle n'est pas vendue?

Consultez un agent expérimenté.

Évaluation gratuite

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANDE MAISON DE 9 1/2 PCES avec garage, à vendre en bas du prix de l'évaluation, avec local commercial adjacent déjà en opération sur artère principale. Demande 87,000\$ 539-3534

★★★
★★★
★
JUSTE PRIX
Évalué par un expert
Triplex rénové, 2x4 1/2 et 1x6 1/2, avec un comptant modeste, se paie comme un loyer. Une cour arrière privée et entourée de verdure avec arbres à maturité. L'avant à la ville, l'arrière à la campagne. Ça vaut la visite. 200 York, 375-9672

★★★
★★★

La Capitale



Jean-Claude Veilleux

Mon seul objectif,
faire de vous
un client
SATISFAIT!

378-8461
378-5300

201-C18769

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

4 LOGIS très bien situé, revenu 11 800\$, dans les 60 000\$. BROMONT, DUPLEX, construction 1988, aires ouvertes avec grandes pièces, très bien situé, rapporte 1 025\$/mois. Contactez Georges Courville ou Curtis Skinner à 378-8461.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

REPRISE. Maison mobile Glendale 1970, au 1617 Shefford, lot 12, à Bromont. Inf: 378-9941

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

L'agent qu'il vous faut!



Tony Van Doorn

378-8461 378-0469

HUGUETTE BROSSEAU

Dynamique et efficace!

375-0768
378-8461

201-C18784

La Capitale

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MODULAIRE 1990 très moderne, grandes pièces, échangerai contre bung. ou condo.
MAISON MOBILE 1980, toit et revêtement ext. refait, impeccable, échangerai pour bung.
MAISON MOBILE 1979, impeccable, situé à Fontaine bleue, prix réduit, vendeur motivé. Contactez Georges Courville ou Curtis Skinner à 378-8461.

208 TERRAINS À VENDRE

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244
ST-ALPHONSE
coin des Pins et Viens, 200x200. 372-6234

210 COMMERCES À VENDRE

CLUB VIDÉO très bon chiffre d'affaires, + édifice commercial, tout briqué, 4 loyers + 2 locaux commerciaux, super rendement. Prendrais échange.
GRANBY, commerce de haute couture et d'importation de tissus, très bien situé, pas d'employés, prix intéressant. Contactez Georges Courville ou Curtis Skinner à 378-8461.
VIDÉO DANS RÉGION DE GRANBY très rentable, bon chiffre d'affaires.
TAVERNE BIEN CONNUE dans Granby, bobs revenus à celui qu'il peut s'en occuper. DEMANDEZ CLAUDE BRODEUR 378-4120 Re/Max professionnel

7146 - VALENTINE: Franchise bien établie avec poste à essence, BON CHIFFRE D'AFFAIRES. Achetez-vous un bon emploi STABLE et soyez votre propre patron. Idéal pour couple.
Trans-Action Multi-Services inc. ctr. JEAN-BRUNO BEAUREGARD 514-773-8424

211 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT À LOUER
Investissement minime
Pour inf. 372-2923 jour, 375-0404 soir

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

À LOUER
TENTES-ROULOTTES Bonair, avec frigo, très propres, à la semaine. 378-0149
CAMPER POUR CAMION 8 pi., en très bonne condition, prix 1,200\$. Inf: 777-6504

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby

La seule chose qui peut nous empêcher d'avancer dans la vie, c'est de cesser de croire que nous sommes quelqu'un.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

C18782

Pour toutes vos transactions immobilières contactez-moi

MES PREUVES SONT FAITES

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461
La Capitale Maître ctr.

C18781

Pas de vacances pour un agent actif!

777-3418
378-8461 - 549-2335
La Capitale Maître courtier inc.

Gaetan Lambert

201-C18950

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

MOTORISE GMC 1988, 21 pi, balance de garantie 4 ans, échange considérée. 372-8341

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

SUTTON, complexe commercial, const. A1, locataires stables, vendeur motivé
BROMONT, rue Pacifique Est, bâtisse 2 500p.c., bureau, atelier de débosselage, très grand terrain, pour moins que l'évaluation.
Contactez Georges Courville ou Curtis Skinner à 378-8461.

221 HYPOTHÈQUES

AVONS PEUT-ÊTRE la solution à votre problème. Prêtons 1e, ou 2e hypothèque, taux compétitif. Pour info: Bedeau & Fils courtier 1-819-564-1454.

222 ARGENT À PRÊTER

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 77.

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

INSÉCURITÉ D'EMPLOI

Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900\$ - 1,800\$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres imméd. Meublé, chauffé, éclairé à nos frais. 2 1/2 à 350\$, 3 1/2, 360\$. Ménage fait à neuf. Service de concierge. Pas d'enfant, ni d'animaux. 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA - MEUBLÉS (ÉTAT NEUF).
1 1/2, 210\$-265\$; 2 1/2 chauffé, 285-295\$; 3 1/2, mélamine, 325\$-335\$; de LUXE 3 1/2 moderne, 340\$; 3 1/2 de LUXE, poêle, réfrig., lav.-séch., 395\$, meublé mélamine 435\$; 4 1/2, 340\$. 378-4121

APP. 2 1/2 PCES, libre imm ou 1er août, 359 boul. Leclerc, (voisin Rita Fleuriste), meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav.-séch. central, 305\$/mois. 378-3810.

241 APPARTEMENTS À LOUER

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

BEAU GRAND 2 1/2, meublé, chauffé, entièrement redécoré, centre-ville, libre 1er août. Références demandées. Inf. 372-3219

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2-3 1/2, MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSaire
3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328, 469-0089

LIBRE IMM. OU APRÈS: 2 1/2-3 1/2 super grands, meublés, chauffés, eau ch. balcon, s. lav., très éclairés, grand stat., tranquille, près centre-ville. Aussi 4 1/2-3 1/2, (dans 6 logis récents), secteur parc Ind. 375-7735

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966 ou 776-7302

2 1/2-3 1/2 meublés moderne, chauffés, eau chaude fournie, au 29, rue Viger, app. 1. 776-6749

2 MOIS GRATUITS À BROMONT: 3 1/2-4 1/2 meublés ou non, piscine, bain bronzage. Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

2 1/2 PRÈS DU CÉGEP, 3 1/2 centre-ville, sous-sol, tout compris 300\$/mois. 372-6023 ou 375-4684 demandez Guy

3 1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ
375\$/mois, libre 1er août
777-6035

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

RECHERCHE PERSONNE propre et sérieuse, pour partager semi-détaché, à 350\$ par mois, chauffé, éclairé et câblé. 375-4365

243 MAISON À LOUER

JUMELÉS 4 1/2 et 5 1/2, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA GRAND 4 1/2 IMM. ou JUIL.
Asp. central, armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

LA VOIX DE L'EST - vendredi 23 JUILLET 1993

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA 4 1/2-5 1/2, beaux logis, propres et frais peints, dans plusieurs bons secteurs de Granby, 375-5148

AAAAA 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, secteur lac Boivin. VENEZ VOIR! Prix intéressants. Inf. 379-5957

AAA VENEZ VOIR, 1 MOIS GRATUIT ou les stores et le lave-vaisselle, 4 1/2 dans un 6 logis, très propre, secteur lac Boivin, 1er août ou 1er sept. 379-9587 ou 372-7838.

AA 2 1/2-3 1/2-4 1/2 près lac Boivin près piste cyclable et du centre-ville. Comme neufs. Inf. 378-7659 ou 375-9415

ABORDABLE 6 LOGIS RÉCENT Imm. août ou sept. SPACIEUX 3 1/2-4 1/2 style condo, inson., asp. cent., intercom, rangement, inst. lav-séch., patio. 375-7735

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, ascenseur
Inf. 375-7428

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

A-4 1/2 FRAIS PEINT, bas de duplex, bien situé, libre immédiatement, armoires et couvre-planchers neufs, 350\$/mois, 55 rue Guy. 375-6491

★ A-GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNE ★
libre imm. août, sept. oct.
4 1/2, 5 1/2, semi-meublé, libre imm.,
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
inst. lav-séch. dans 3 1/2
Inf. au 124 Laurent app. 105
Inf. 51 PINARD, app. 201 - 372-2474

A CÔTÉ DES GALERIES, site paisible, grand 4 1/2, ménage fait à neuf.
378-4427 ou 263-7956

A GRANBY, 4 1/2, frais peint, semi-meublé, laveuse-sécheuse incluses, grand stationnement. Inf. 293-6279 ou vous rendre 143-1 St-Georges

A GRANBY

166 Bourgeois, 4 1/2
renové, incluant 1 mois gratuit.
378-4962 ou 689-4254

A LA CAMPAGNE 15 min. de Bromont, 5 1/2, 3 c.c., libre 1er sept. 495\$ 297-0533

A SOUS-LOUER GRAND 4 1/2 NEUF avec ascenseur, libre, 420\$/mois, près des Galeries 539-3378 après 17h. ou 777-7791

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: 4 1/2, armoires mélamine, rangement, libre imm. 375-4053

★ A 3 1/2, 295 \$ ★
meublé, chauffé, éclairé
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BEAU 5 1/2 PCES ensoleillé, 2e étage, libre imméd., près du Woolco, 390\$/mois.
372-2458 ou 1-508-222-7823

CAPITOLE à sous-louer immédiatement, 3 1/2 pces, luxueux, piscine, court de tennis. 378-7322

CENTRE-VILLE, près du bureau de poste, 3 1/2 semi-meublé, poêle, frigo, lav-séch. et stores inclus, moderne, chauffé, éclairé, 375-5210

CENTRE-VILLE, au 459 St-Denis, près école St-Eugène, 4 1/2 frais peint, rangement au s-sol, 295\$/mois. Pour personne seule ou couple sans enfant. (514) 692-5985.

CO-PROPRIÉTÉ, FATIMA

situé 75 Fatima, près de tous les services, 4 1/2-5 1/2

Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.
Inf. 777-2392, 375-0631
777-7046, 776-0585

DANS UN 4 LOGIS grand 3 1/2, dans un bas, solarium, remise, frais peint, inst. lav-séch., prise d'auto, 320\$/mois 378-4961

GRAND 4 1/2 À LOUER en haut d'un duplex, bien situé, 300\$ par mois. 378-4562.

JARDINS DE L'ESTRIE rue Elgin, style condo, près de la piste cyclable, 4 1/2 libres 1er juillet. Nous payons votre démenagement. Vous ferez vous-même votre prix du loyer. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. 372-9082, 372-0463, 372-9627

LES JARDINS DENISON

Grand, spacieux 4 1/2, armoires mélamine, aspirateur central, intercom, stationnement privé avec prise électr., près centre ville, arrière boisé, très tranquille. 1 mois gratuit.
Inf. : 372-1367 ou 776-6830
228 Denison O., app. 14, Granby

LOGIS 3 1/2 dans triplex, 1er étage, 637 rue St-Charles Sud, Granby, 295\$/mois, libre imm. Possibilité d'une petite chambre supplémentaire ou un bureau. 514-548-2038

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3 1/2, à 2 pas de la piste cyclable, entrée lav-séch., entrée privée, rue sans issue, 350\$/mois. Jour: 375-7221

LOGIS 4 1/2, dans un duplex, rue St-Jean-Baptiste, près future polyvalente, libre imm., grand terrain, stationnement double, 1 mois gratuit. 378-4207

LOGIS 4 1/2, dans un 6 logements, libre imm., frais peint, au 454 Reynolds app. 1, 1/2 s-sol. Juillet gratuit, 305\$/mois.
378-4333 ou 375-9719.

LOGIS 4 1/2, au 148 ALBERT
frais peint, renové, libre imm..
Inf. 375-5371 ou 372-7633

LOGIS 4 1/2 DANS UN 6 LOGEMENTS, libre immédiatement, frais peint, au 412 Belcourt app.6, 365\$/mois, lave-vaisselle et remise ext. inclus. 372-3425

PRÈS DES GALERIES libre imméd., grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, stationnement déneigé. Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

SERVICE GRATUIT! 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2. Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

SPÉCIAL

SPACIEUX 4 1/2, grand balcon, béton
Comptoir-lunch, bahut de coin
Ventilateurs salle à dîner et chambre
S. de bain communique avec chambre.
Aux 714-718 La Volière et boul. Fortin
Prix: à partir de 375\$.
Inf: 372-0382

SUPERBE 4 1/2 disp. imméd., vue sur le lac, vitre-serre, 550\$/mois. Bail finissant 07/94, poss. même prix année suivante. 404 de l'Iris, app. 3 372-2288, 777-5567

TRÈS GRAND 4 1/2 route 112, chemin Waterloo, 2e étage, 420\$/mois, lave-vaisselle inclus, non meublé, non chauffé, libre imméd. 372-4440, Mario ou Françoise.

URGENT! CAUSE DÉPART, magnifique 7 1/2, avec boiserie, 2 vérandas, cave, Jenn-Air, lave-vaisselle, asp. central, garage, secteur haute-ville, 750\$ chauffé, eau chaude fournie. 776-7710

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2 à 295\$; 4 1/2 à 320\$; 5 1/2 à 375\$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

3 1/2, ANGLE BOUL. LECLERC et St-Hubert: 330\$, eau chaude fournie. 777-8889 ou 378-8629

3 1/2 MEUBLÉ, 4 1/2 SEMI-MEUBLÉ ou non, libres imméd. Rues FOURNIER & SIMONDS. Inf. 378-8598 ou 375-4397

4 1/2 au rez-de-chaussée, marqueterie, libre 1er juillet, 370\$ / mois, près des Galeries Granby. 378-0619

4 1/2, AU 125 St-Michel, piscine, grand balcon, bâtiment en béton, 482\$ par mois. 777-6161

4 1/2, TRÈS PROPRES, grandes pièces, porte-patio dans salon. Frais peint, stationnement, concierge, eau chaude fournie, à compter de 330\$/mois. Info: 378-8895

4 1/2 POUR 1ER OCT. endroit très tranquille, près des Galeries, dans 4 logis, grand stationnement. 395\$/mois. 777-4067

4 1/2 à sous-louer, rue Bussièrre, libre immédiatement. 777-2592 ou 378-6203

544 MAISONNEUVE
4 1/2 très très grand, 1er plancher, bien éclairé, case de rangement, aspirateur central, libre immédiatement, 777-7292.

247 LOCAUX À LOUER

COIN BOUL. LECLERC ET ST-HUBERT local de 37'x30' (sous-sol), chauffé, éclairé, climatisé, 400\$/mois. 777-8889

COMMERCIAL DANS LE CANTON DE GRANBY bureaux aménagés, porte de garage de 14 pi. de haut, et 1 porte de garage avec débarras. Entrée de courant 550, 1 625 p.c.. Pour info: 777-8356

ESPACE DE 1,200 PI. chauffé, climatisé, 700\$/mois; 650 pi. 400\$/mois; 250 pi. à discuter. Libres 1er juillet. Crédit pour annulation de bail. Inf. 378-8642 ou 375-0899

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, WATERLOO, au 5155 rue Foster, libre immédiatement. Inf. 539-2614, 243-5849

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER, comprend: poêle, réfrigérateur, s.bain. Très propre. Pour homme seulement. Libre imm. 375-8789

CHAMBRE à louer, meublé, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur et four micro-ondes, entrée privée, 40\$ par semaine, située rue Déragon, libre immédiatement.
Inf. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE moderne, très grande, propre, avec réfrigérateur, ens. de cuisine, lavabo, boîte aux lettres, entrée privée. Située 29 VIGER #1. Inf. 776-6749

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

2 PAS DU CÉPEG rue St-Joseph, propre, meublée, chauffée, éclairée. Après 18h au 378-1354

252 CHAMBRES ET PENSION

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉPEG à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER
Centre-ville, 17 rue Centre
Appelez-moi 372-4645

263 PERDU

PERDU TROUSSEAU DE 5 CLÉS avec porteclefs en cuir noir. 375-1683

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIENNE LABRADOR ET BERGER et 6 chiots noirs de 5 semaines. Le tout pour 150\$. À Roxton Pond, 372-2845 et répondeur.

CHIOTS Labrador, 2 mois, noirs, pur-sang, sans papiers, 150\$ ch. 293-5880

COURS D'ÉQUITATION donnés par des instructeurs reconnus par la F.E.Q. Chevaux Quarter Horse enregistrés à vendre. Pension, entraînement et débouillage de poulains. Inf.: Les Écuries Lussier, 379-5349

DANOIS NOIR 1 an, vacciné, prix à discuter. Demandez Denis à 372-8324 ou Patrik 777-8818

JUMENT QUARTER HORSE pur sang, âgée de 8 ans, avec poulain né le 1er mai 1993, descendant de lignée de Champion. 469-4472 ou 469-3387

LAPINS femelles et mâles reproducteurs (Géant croisé), aussi lapins pour la chair. 539-0160

267 ORDINATEURS

MICRO-ORDINATEURS ET ÉQUIPEMENTS à la mesure de vos besoins. Pleine garantie de 3 ans. Transport, installation et formation incluse. Inf. 534-5303

269 BATEAUX

CHALOUPÉ 14PI. en aluminium, moteur 5 forces à gaz Viking, en bonne condition, 950 \$. 372-4645 et 378-8572.

270 VENTE DE GARAGE

SUPER GROSSE VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 24-25 juillet, de 8 h à 18 h. Il y a de tout.
Au 2201, 8e Rang à St-Valérien.

SUPER VENTE DE GARAGE samedi 24 juillet, de 9 h à 17 h, 125 pi. clôture bois traité 6 pi. de haut, robot-piscine, TV, meubles, anti-quités, linge bébé, vêtements, articles ménagers, disques CD, bijoux, portes et fenêtres en bois, etc. Faut voir au 152 Haut Rivière Nord, St-Césaire.

SUPER VENTE DE GARAGE, 3 familles. Jouets, articles ménagers, meubles, table de ping-pong, disques, livres, etc. Samedi 24 juillet, dimanche 25 juillet si il y a lieu.
Au 184 Laurent. Bienvenue à tous!

VENTE DE GARAGE au 311 Dufferin à Granby, 24 et 25 juillet. Outils, jouets, radios, disques, vaisselle, bibelots, etc.

VENTE DE GARAGE 24-25 JUILLET au 484 Cowie, Granby
Plusieurs objets divers

24 et 25 JUILLET vente de garage, 4 familles, vaisselle, outils, toutes sortes de choses, antiquité, beau temps, mauvais temps au 6601 Foster à Waterloo.

271 DIVERS À VENDRE**ACHETONS ET VENDONS**

de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:

LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

BALANÇOIRES directement de l'usine
Liquidation à partir de 259\$ taxes incluses
379-9256

271 DIVERS À VENDRE

CABINET DE VAISSELLE, couleur chêne, 200\$ ou avec mob. de cuisine, table ronde, 4 chaises, 2 rallonges de 12 po ch. en beau bois, le tout 550\$. Gros four micro-ondes avec meuble; Bureau 4 tiroirs. Le tout en parfaite condition. 378-3124.

CANOT 12 PIEDS fibre de verre, orange, très propre, 225\$ 266-0300

CLIMATISEURS 5,000 à 24,000 BTU; Aussi 2 unités centrales 3 et 4 tonnes. Garantie disponible. 372-0938

CUISINIÈRE WHITE WESTINGHOUSE blanche 1 1/2 an d'usage, très propre, payé 640\$, laisserait à 320\$; Laveuse à linge Admiral amande, 7 ans, 90\$; Chaise à billes 15\$; 2 fauteuils anciens rembourrés de cuirette 20\$ pour les 2; Aussi achèterais ancienne verrerie en bois, maximum 5 pi. de hauteur avec une porte vitrée. 378-0522

ÉLÉVATEUR de marque Atlas (intérieur ou extérieur), pour personne handicapée. 375-1447

MOBILIER DE CHAMBRE complet, couleur noyer, très propre; Ens. de vaisselle 8 personnes en céramique. Prix à discuter. 263-6044

NUDISME gens libérés. Chalets à louer. Tentes et roulottes bienvenues. Plaisir (fun). Bar Extérieur, plage, disco. Brochures gratuites. ADAM ET EVE 819-336-4320.

PISCINE 24 PI. Aussi Lead cruiser à vendre. Après 17h 777-2557

SPÉCIAL!

Lits superposés avec matelas, 259\$;

Lit capitaine 3 tiroirs, 99\$;

Matelas, 49\$;

Mob. cuisine, 199\$;

Causeuses au choix, 199\$;

Flip-Flop, 299\$.

VENTE - ACHAT

Entreprises J. Pontbriand enr.

2267 Ave. du Lac O.

Roxton Pond.

Inf. 372-2450 ou 378-2317

SPÉCIAL NEUF DE 5 MOIS, encore sur garantie, appareil photo Minolta X9, 135 mm. Lentille 28-70mm avec filtre protecteur, Flash 220X Minolta, valeur 532\$, Zoom Vivitar 70-210mm avec filtre, valeur 231\$, Zoom Vivitar 500mm avec filtre, valeur 231\$, Trépied Valbon pour appareil, valeur 89\$, 2 Sacs pour tout l'équipement, valeur 100\$. (Avec factures). Le tout une valeur de 1 183\$ laisserais pour 700\$.
777-1911 ou 777-5541 (répondeur).

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

3 PORTES EXTÉRIEUR BOIS PLEIN presque neuves, avec 1 cadrag; Mini-laveuse Hitachi et T.V. couleur Hitachi 20 po. Le tout en parfaite condition. 777-7356

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÉTERAIS CÈDRE (bois rond) de 4 à 12 pieds de long. Les Entreprises L.G. 539-4525-4805-3744.

ccc: ACHÈTE TOUT TOUT TOUT de la cave au grenier en passant par le hangar même les vieilles autos. Un seul numéro 378-8309 N.B. On achète à l'année longue garder contact. Achète succession, divorce et départ.

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER DEMANDÉ avec expérience dans la pizza, temps partiel, samedi et dimanche. Communiquez au 534-8888

BARMAID DEMANDÉE minimum 2 ans d'expérience, pour bar situé à Granby. Demandez Doup. 776-6567

CHEF D'ÉQUIPE CUISINE avec 2 ans d'expérience en restauration, horaire rotatif. Se présenter directement chez Pacini au 925 Principale, Granby.

COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
avec expérience
1-248-0225

COIFFEUSE, COIFFEUR pour hommes demandé(e) à temps plein. Salon Olympique, 375-1774

CUEILLEURS DE FRAISES et framboises demandés. 379-5277 À La Grosse Fraise, maraicher André Côté, St-Paul Abbotsford.

CUISINIER(ÈRE) avec 2 ans et plus d'expérience. Bon salaire. Restaurant Chez Trudeau, Denise ou Jacques, 378-2874

EMBALLEUR(EUSE) de viande demandé(e), 2 ans d'expérience. Michel Ruel, Héritage, 378-2658

IGA

SERGE FLEURENT INC.

Gérant(e)

pour le département
des fruits et légumes.

La personne recherchée doit posséder un minimum de 3 ans d'expérience. Si ce poste vous intéresse, veuillez contacter

M. Serge Fleurent
777-0898

ou vous présenter au
560, rue Conrad
Granby.

301-C19662

271 DIVERS À VENDRE

FRAISES ET FRAMBOISES À CUEILLIR
Légumes disponibles.

A LA GROSSE FRAISE

LE MARAICHER DR. ANDRÉ COTÉ

2150, Rang PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Apprenez vos contenants ou contenants disponibles

379-5277
Ouvert tous les jours de 7 h à 20 h 30
Dépistage écologique

SPÉCIALITÉS :
Fraises
Bleuets
Légumes
Pommes

NOUVEAU :
Tartes
gélées confitures
marinades
jus de pommes
nature

19678

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES DIMENSION SOLEIL 1557 Principale, Granby 372-3030

Plusieurs kiosques tel que: Brass, outils, ameublement de bureau, podium en mélamine et stratifié, chaises en résine de synthèse de patio, peinture, lumière, variété, produits chinois, un kiosque de vieilleries 10" à 3\$, linge neuf pour toute la famille 30" à 5\$, 19 tables 30" x 60" "frame" chromé 25\$ ch., 15 tables empilables 28" x 50" 10\$ ch.
Dépêchez-vous il reste encore une vingtaine de kiosques intérieurs à louer. Ouvert jeud. vend. sam. dim. Cantine ouverte du vend. au dim. 8h à 18h.

301 PERSONNEL DEMANDE

GÉRANT AU DÉPARTEMENT DE LA BOULANGERIE
243-6155 demandez Mirelle

INTÉRESSÉ À AMÉLIORER VOTRE SITUATION FINANCIÈRE
Temps partiel. Contactez-moi au 777-0806

JEUNE COMPAGNIE en pleine expansion, concept unique dans la région recherche représentant. Pour rendez-vous 372-8506.

RAPID PIZZERIA

recherche un
CUISINIER-PIZZAMAN

Se présenter au 478 boul. Boivin à Granby

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTREPRISE M.G. INC. plusieurs postes à combler, dans la région de Granby, Bromont, Waterloo, Cowansville, St-Hyacinthe, etc.. Pour entrevue, contactez Mme Murray 777-0790 ou 1-800-267-0790 entre 10 h et 17 h.

SERVEUSE-CUISINIÈRE à temps partiel les fins de semaine, possibilité de temps plein, propre, honnête, entrentent, avec 6 mois d'expérience min.. A Roxton Pond téléphonez pour rendez-vous 777-8384 et demandez Suzanne

SERVEUSE DEMANDÉE pour Restaurant O Cornet, 1498 Principale, Granby. 777-3033

provigo
GAGNON
BOUCHER
D'EXPÉRIENCE
demandé
Vous présenter au
320, boul. Leclerc
Granby,
demandez Benoit Gagnon
301-C18814

Gérant(e)
demandé(e)
avec ou sans
expérience
Faites parvenir votre c.v. avec une photo si possible au:
75 Robichaud
Granby (QC)
J2G 8C9
ou communiquez entre 9 h et 17 h
au 522-2315
ou entre 12 h et 21 h
au 776-6908
301C19684

301 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVEUSE DEMANDÉE avec expérience. Se présenter en personne au Restaurant Plus, demandez Daniel Fontaine.

TRAVAIL À TEMPS PARTIEL, temporaire et permanent, pour dames ou étudiantes responsables, offert par Avon. 372-4116

343 SERVICES DIVERS

AIR CLIMATISÉ D'AUTO importée ou américaine, remplissage garanti.
AUTO-AIR 777-3677

A VOTRE SERVICE DEPUIS 13 ANS
GERARD DESHAIES, PAYSAGISTE
Taille et pose de haies et arbustes, décoration, nivellement de terrain, tourbe, ensemenement, entretien. Installation de murs en roche, bloc ou dormant, patio, rocaille, pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-0930

DRAINAGE ET FISSURES
Garantie de 2 à 5 ans sur tout genre de travaux transférable
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Spécialités: fissures et drainage, intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installation sumpbombe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sumpbombe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Drainage de dalles de gouttières. Terrassement.

COUPE & TAILLE D'ARBRES
Installation de:
POTEAU DE CORDE À LINGE
corde et fixations,
PATIO et CLÔTURE.
'en bois traité'.

TAILLE HAIES & ARBUSTES
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

JOINTS, PEINTURE
Inf. 375-5066

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Prenez des contacts d'affaires, en vue d'obtenir un poste qui soit plus en rapport avec vos capacités professionnelles. Soyez entreprenant et dynamique. Vous possédez en main tous les atouts susceptibles de vous faire gagner des points.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Vous manquez de sincérité est sur le point de vous jouer un vilain tour. Vous êtes en danger de perdre l'être qui mérite le plus votre affection. Il faut faire diligence. Tout le mérite vous revient au sujet d'une entrevue.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Ne prenez pas systématiquement le parti contraire à celui de la personne qui vous aime, ou craignez les heurts. Écoutez les conseils de ceux qui sont bien intentionnés à votre égard. Sachez vous contenter de ce que vous avez.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous ferez quelques conquêtes et vous aurez du succès malgré vous car vous vous sentirez distant, froid, détaché. Il y aura quelques complications dans vos rapports avec l'être cher; rien ne vous ébranlera.

LION
du 23 juillet au 23 août

La prudence s'impose ce jour. Cherchez le moyen d'augmenter vos revenus, même si cela exige des cours par correspondance. Surprise agréable l'après-midi au cours d'une promenade.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous pouvez accroître vos ressources en faisant preuve d'imagination et en vous creusant un peu la tête. Ce soir, vous serez en vedette. Vous réaliserez vos désirs les plus chers.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

L'autre sexe s'améliore de plus en plus. Une invitation arrive à son heure. Une personne vous intrigue. Vous ne faites pas fausse route. Une découverte vous enchante. Vous ressentez une drôle d'impression. Votre curiosité est en éveil.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Bonne entente avec ceux qui vous entourent. Soyez prudent dans vos paroles car on a l'oeil sur vous et on pourrait vous critiquer. Ne vous réfugiez pas dans le rêve et n'ignorez pas les problèmes; affrontez-les.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

On vous induit en erreur. Une proposition devient inacceptable. Une personne vous contredit. Beaucoup de bruit pour rien. A chacun son tour. On attend un mot de vous. Attention aux curieux. L'initiative ne vous appartient plus.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Une méthode d'éducation nouvelle pour un enfant particulièrement difficile pourrait être commencée et donner d'excellents résultats. Un nouveau traitement entrepris vous donnera entière satisfaction.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Mettez un frein à votre goût pour les discussions, les polémiques, les querelles pour des riens. La personne qui vous aime recherchera surtout la bonne entente.

MOT MYSTÈRE

936 10 lettres Le mot clé: contrariété

abîmé	claque	froid	mécontent	rancune
accusé	clos	froissé	mêlée	refus
affecté	contredire			rixe
algreur	coup	gâté	nerf	
agaçant	crier	grogne	noise	scène
agité		guerre	opposé	scission
amer	défait	guetté		
anarchie	dépit			tension
animé	dispute	hantise		tort
		hâte		tourment
bain	énervé		peiné	
blle			percutant	ulcéré
bref	faux	litige	plainte	
bruit	forcer	leçon	prompt	vif

Solution du problème précédent: comtesse

T	R	U	E	R	G	I	A	G	A	C	A	N	T	N
O	P	X	E	R	D	G	N	F	I	E	R	I	O	E
U	I	M	O	L	I	T	I	G	E	R	U	I	L	R
R	A	G	O	T	S	D	M	E	U	R	S	I	E	F
M	N	N	E	R	I	E	E	V	B	E	B	G	E	R
E	E	S	A	S	P	P	E	R	C	U	T	A	N	T
N	S	C	P	R	I	E	E	T	G	F	T	I	N	
T	O	U	O	T	C	T	M	N	S	N	R	E	E	N
E	T	I	F	N	E	H	N	E	E	S	O	P	P	O
E	N	A	S	E	T	N	I	A	L	P	I	C	F	T
P	U	O	C	S	R	E	S	E	H	E	D	O	O	I
X	L	Q	C	C	I	E	N	I	M	A	E	R	R	A
C	V	E	A	E	U	C	T	O	I	T	S	C	F	
I	N	I	O	L	L	S	S	L	N	N	B	E	E	E
E	A	F	F	E	C	T	E	N	U	C	N	A	R	D

MOTS CROISÉS

- HORIZONTALEMENT**
- Chevalier servant d'une dame - Cheval.
 - Fromage de Hollande - Foyer de la cheminée - Lapé.
 - Nickel - Attaquer.
 - Docile - Causé un dommage.
 - Mot latin - Homme - Il portait parfois le vêtement féminin.
 - Batavia - Répare.
 - Mesure linéaire - Atolls.
 - De là - Arbrisseau grim pant des forêts tropicales - Erbium.
 - Seille - Craignit.
 - Me poilerai - Tracas.
 - Bizarre - Ouvrage suspendu au-dessus d'un trône.
 - Chevile - Grave (f.).

- VERTICALEMENT**
- Émotifs - Sert de liaison.
 - Dépourvu d'intelligence - Immobile.
 - Gallium - Affl. de l'Oubangui - Terrain où l'on bat le grain.
 - Chef religieux musulman - Tira un présage de.
 - Relatif au singe - Années.
 - Chien - Construit.

- Lettre grecque - Accès d'ivresse - Infinitif.
- Irlande - Évite.
- Choisie - Élague.
- Ils ont une crinière - Parresseux.
- Ceinture japonaise - Nickel - Douilles.
- Grosse étoffe de laine brune - Déversoir d'un étang.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2328

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	M	A	L	V	E	I	L	L	A	N	T	S
2	O	B	E	I	S	A	E	R	A	I	T	
3	L	I	N	T	E	M	P	E	T	A		
4	O	M	I	T	V	E	R	F	I	N		
5	S	E	T	A	C	E	O	D	E			
6	S	E	I	M	E	A	M	E	R	S		
7	E	V	O	R	A	C	E	S		T		
8	F	E	U	T	R	E	O	S	E	R		
9	A	I	R	I	S	S	B	I	R	E		
10	B	E	N	E	F	I	C	I	E			
11	E	R	E									
12	R	E	S	T	E							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

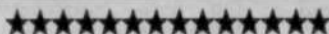
BRONZEZ + VITE + UNIFORMEMENT, en débutant par un Sablage du corps (très doux) suivi d'un bain aux algues pour activer la circulation sanguine, terminez le tout par un massage de détente. Forfait: 100\$. Massage suédois: 35\$. Inf. 777-4370, Mme Labbé.

CONSEILLER SPÉCIALISÉ 20 ANS D'EXPÉRIENCE

Essouchement, coupe d'arbre de toute grosseur et émondage. Tout genre de clôtures, frost et en bois traités, etc. Coulage de sonotube de ciment et trottoir. Outils spécialisés pour casser ciment et roc. Outils spécialisés pour faire trous de sonotube et poteaux de clôture, etc. Réparation de murs de maison en brique ou en pierre, de cheminée ou de murets. Travail soigné, assurance responsabilité, estimation gratuite.

378-0099

365 MOTOCYCLETTES



ACHETONS MOTOS

Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)



HONDA 600, Transalp 87, achetée neuve en 93, 1 an de garantie, 10 000 km, 2 900\$ 469-1337 OU 469-2290.

HONDA FOURTRAX 2 roues motrices, 1992, 300 CC, presque neuf, 3 800\$. 263-9702

HONDA XL 500 1982, 9 200 km, très bonne condition, demande 650\$. Pierre 378-8467 et 372-5838.

ENCAN

TROIS JOURS D'ENCAN D'ANTIQUITÉS pour Mme W. Embury, village de Tomifobia. Surveillez les enseignes. L'encan aura lieu samedi et dimanche les 17 et 18 juillet et le samedi 24 juillet. Début de l'encan, chaque jour, à 9 h 30 et se terminant à 16 h.

SERA VENDU : vaisselle Blue Cornflower; vases; pichets; verre Dépression; plateaux; 2 tasses et soucoupes George VI Coronation; cristal; verre taillé; pichet à sirop; bouteilles; jarres; cruches; jardinières; lampes à l'huile; bassins; lanternes; lampes; 2 ens. de chambre 7 et 9 pièces; pichets et bassins anciens; moules à muffins en étain anciens; nombreuse autres pièces d'argenterie; plateau à coutellerie en bois; bols à beurre; moules à beurre; cruches; téléphone en bois; cadres et fenêtres; coffres d'outils et armoires à médicaments; boîtes et caisses pour oeufs; chaudières pour eau d'étable; barils de clous; gros baril pour eau de pluie; volets; sièges de buggy; lot de bois 12 po. de large; environ 40 horloges incluant: chemin de fer, gingerbread, de cheminée; baromètre de bateau complet avec étui, Circa 1888; horloge de transport; horodatour; coffre en cèdre; tabourets de lavage; plusieurs bureaux et chiffonniers; commodes; lits; berceau à poteaux; carrosse pour bébé; 2 chariots à thé; plusieurs chaises incluant press back, à poteaux, berçantes Morris; pupitre à cylindre; plusieurs tables d'appoint incluant supports pour plantes; grosse table "tilt top"; coffre-fort en bois; glacière; pupitre pour dames; buffets; patère d'entrée; 2 gros rouets; malles; machines à coudre; poêles à bois; illustrations et cadres; ca-

368 CAMIONS

CAMION INTERNATIONAL 1972 6 roues dompeur; Remorque; Rouleau d'asphalte. 539-0553

DODGE DAKOTA SPORT 1988

PRIX: 4,000\$.

Inf. 777-3677, de 9 h à 17 h.

JEEP CHEROKEE LAREDO 1988, 95 000 km, impeccable, à voir! 63 Lansdowne à Granby, 378-6075

MAZDA MPV 1992

6 cyl., 7 passagers, 19,000 km 375-2170

PICK-UP 1980 CHEVROLET catégorie A-1, 2,000\$ prix ferme 375-0663

370 AUTOS

AAAAA-TOPAZ 86

blanc, aut. 4 portes

Inf. 375-0955

A VOIR ! STORM 92 GSI 19,000 km, aut., bleue, mags, bal. garantie GM, prix: 11 450\$

SUZUKI SWIFT 91, 3 portes, aut., 52,000 km, bal. garantie jusqu'en octobre '94, prix: 6 175\$

SUZUKI SIDEKICK 91, décapotable, aut., 32,000 km, bal. garantie octobre '94, prix: 9 250\$

SUZUKI SIDEKICK 93, 4 portes, aut., 16 valves, 25,000 km, bal. garantie 2 1/2 ans, prix: 12 650\$

SUZUKI SWIFT 93, aut., 4 portes, 19,000 km, bal. garantie jusqu'en '96, prix: 8 450\$

BUICK SKYLARK LIMITED 1986, 4 porte, aut., tout équipée, 6 cyl., impeccable, prix: 3 450\$

378-2246 ou cellulaire 777-6853

BUICK CENTURY LTD 1985 2 portes, blanche, 2 900\$, bonne mécanique. 375-2748

ccc: 15 A 20 AUTOS CAMIONS VAN À VENDRE à voir au Founard. N.B. Que vous avez le choix pour 600.00\$ Le Founard est au 1090 Dufferin à Granby 378-8309

370 AUTOS À VENDRE

CHRYSLER DYNASTY LE 1991, blanc int. bleu, équipé au complet, 60,000 milles. Bal. garantie Chrysler. Propre comme neuf. TRES BON PRIX! 378-4544

CORVETTE 1984 1/2 gris platine, aut., tout équipée, 56 000 km, A1, 14 500\$. 514-293-4330 ou 7056.

DODGE ARIES 1985 prix 800\$ 777-2235.

FORD EXP SPORT 1987

très propre, A-1, 2 995\$

378-5614

FORD MUSTANG 1988, blanc, 71 000 km, prix négociable. 777-7202

HONDA ACCORD EX 1990, tout équipée, air cond., 66 000km, vente par particulier, 293-3513

HONDA ACCORD 1985 2 portes hatchback, aut., mécanique A-1, couleur rouge, 2,500\$ 539-3411

HONDA PRELUDE 1988, 2 litres, Si, 5 vit., 149 000km, couleur rouge, excellente condition, 1 seul propriétaire. 263-8623, 375-4282

SAISIE SURPLUS D'AUTOS 100\$ et plus. Chevy, Ford, Chrysler, camions, motos. 24 h. 514-851-0077

SUZUKI SWIFT 1990

72,000 km, très propre

372-8391

VOLKS PASSAT FAMILIALE 1992, 5 vit., tout équipée, 51 000 km. 534-1241

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS
ET À NOS DONATEURS...

MERCI
DE VOTRE



VOUS NOUS PERMETTEZ DE MIEUX LUTTER CONTRE L'ENFANT NUMÉRO 1

ENCAN

ENCAN D'OBJETS ANTIQUES
SUCCESSION DE MME V. TERWILLIGER

L'encan aura lieu à la grange de Art Bennett & Fils sur la route Sawyerville - Cookshire, route 253 Sud, QC

LE SAMEDI 31 JUILLET 1993 À 10h30 A.M. Sera vendu une intéressante collection d'objets antiques dont : 1 vaisselier de coin en chêne avec porte vitrée arrondie, pièce très rare; 1 causeuse style victorien avec rose sculptée; 1 buffet en chêne pied style patte de lion, très belle pièce; 1 desserte antique en chêne; Rouet antique; Chaise victorienne; Téléphone mural antique en chêne, excellente condition Vaisselier de coin, en vitre, rond, pied patte de lion; 1 coffret d'entrée en osier; Berceuse antique; 1 cruche avec fleur bleue, dessin par W.L. Farrer; 1 lampe ambre avec base vitre blanche; Lampe "Gone with the wind"; Lampes miniatures; Jarre à biscuits, canneberge; Huilier canneberge émaillé Huilier verre satiné; Vase verre satiné piqué (motif courtepoinette); Bol à fleurs, verre satiné émaillé; Verre vaseline; Pichet à eau canneberge et autres pièces canneberge; Bol à punch carnaval avec tasses, motif memphis; Bol à fruits carnaval; Quantité d'autres pièces carnaval; Quantité de pièces en verre taillé; Quantité de pièces en verre pressé; 3 poules miniatures en vitre; Pièces canadiennes en vitre; 2 assiettes bleue fluide; Service en argent huilier, vinaigrier; Service à thé chinois; Verres à vin plaqué argent; Lampe à l'huile type "bull's-eye" verte; Chaudron en cuivre et autres pièces en cuivre; Quantité de vieux bijoux; Figurines disparates; Jarre à biscuits, emblème ondulé; Quantité de gravures peintes à la main datant de 1692; Quantité de pièces en verre dépression; 1 lampe à l'huile complète; Assiettes de Limoges; Assiettes à gâteaux et bols sur pied antiques; Lampe type "Finger bulls-eye"; Plusieurs autres articles trop nombreux pour être énumérés.

Tout doit être vendu. Vous pouvez voir les articles à partir de 9h00 le jour de la vente. CANTINE SUR PLACE TERMES : ARGENT COMPTANT OU CHEQUES ACCEPTÉS D'ACHETEURS CONNUS.

Art Bennett & Ross Bennett
Encanteurs bilingues
889-2272 ou 889-2840
Sawyerville, QC 400-C19665

VOUS N'AVIEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?



Ne vous rendez pas malade !

APPELEZ-NOUS

du lundi au vendredi entre 7 h et 16 h 30 et le samedi de 7 h à 10 h au

375-6951

Notre principale préoccupation, c'est de vous offrir un service efficace et rapide en tout temps.

La Voix de l'Est

Service aux abonnés



**Arsenault
Mme Sophie**

—Au centre Hospitalier de Granby le 21 juillet 1993 à l'âge de 82 ans est décédée Mme Sophie Arsenault née Collette épouse de feu Edgar Arsenault demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 24 juillet 1993. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire

Bessette & Fils inc.
31 rue, Drummond
Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène de Granby où le service sera célébré à 10 heures 30. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Ronald Arsenault (Réjeanne) de Granby; M. Mme Archille Arsenault (Lucette) de Granby; M. Mme Gerald Arsenault (Mariette) de Granby. Ses petits-enfants: Isabelle, Pascale, Gino, Josée, Manon et Katy. Ses arrière-petits-enfants: Maxime, Jessie et Johanne Blanchard, ainsi que 13 frères et soeurs, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. (23-24)

**DOUGALL
M. Cedric**

—À sa résidence à Brigham, le mardi 20 juillet 1993, est décédé M. Cedric Dougall, à l'âge de 90 ans, époux de feu Margaret Alice Smith.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Norma Sherrer (feu Yvan), Barbara Pettes (Archie), Joyce Madden (John), ses soeurs: Lavina Blue (Jack) et Doris Dougall. Il

laisse également 9 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants.

À la demande de M. Dougall, il n'y aura pas de visite au salon, étant incinéré à Montréal.

Une messe commémorative en présence des cendres aura lieu le samedi 24 juillet 1993 à 13 heures en l'église Unie de Brigham. Attention: en cas de pluie, le service aura lieu en l'église Unie d'East Farnham.

Des dons envoyés au C.L.S.C. La Pommerai, 112, rue Sud, Cowansville, J2K 2X2 seraient grandement appréciés par la famille.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la

Résidence funéraire Cowansville
109, boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, directeur
263-9555

23-24

**GAGNE
M. Lucien**

—À Iberville, le 21 juillet 1993, est décédé à l'âge de 70 ans, Sire Chevalier Lucien Gagné, 4e degré des Chevaliers de Colomb, assemblé Marquis Louis de Montcalm, époux de dame Constance Chambers.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Linda (Robert Tessier), Glen (Louise Courcy), 4 petits-enfants, ses soeurs: Noëlla (Roger St-Pierre), Grace, Colette (Guy Rouleau), un beau-frère et une belle-soeur Roland Rouleau et Colette St-Laurent-Gagné.

Il est exposé vendredi 23 juillet à compter de 10 heures au

**Centre funéraire
Oigny & Desrochers**
826, 1re rue
Iberville
Yvon Desrochers, président
346-1124

Les funérailles auront lieu le vendredi 23 juillet à 14 heures en l'église St-Noël Chabanel. Inhumation au cimetière d'Iberville. 22-23

juillet à 9 h. Des dons à la Fondation des Maladies de Coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au sous-sol de l'église St-Joseph ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Liliane.

Ses enfants: Pierre (Nicole Larose) de Victoriaville; Benoît (Suzanne Côté) de Granby; Louis (Agathe Lavoie) de Victoria, B.C.

Ses petits-enfants: Anne-Marie, Francis et Lydia.

Ses frères et soeurs: M. et Mme Laurent Laliberté (Marguerite Bédard) de Granby; M. et Mme Georges Lefebvre (Laurette Laliberté) d'Entre-Lacs; M. Cyrille Potvin de Granby (feu Pauline Laliberté).

Ses gendres et belles-filles: Colette Duguay (Pierre Thibault) et leur fils Simon de Granby; Gilles Duguay (Nathalie Alix) et leur fils Nicolas de Granby; François Duguay (Annie Turgeon) de Granby, ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. (14-17-21-23)



**LAVOIE
Madame
Hermina**

—A Granby le 14 juillet 1993 à l'âge de 77 ans est décédée Mme Hermina Lavoie née Arès, épouse de feu Philippe Lavoie, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

auront lieu le samedi le 24 juillet à 11 h en l'église Notre-Dame. Les cendres seront ensuite déposées au Columbarium Girardot & Ménard Ltée.

A noter: que la famille recevra les témoignages de sympathie à la Maison Funéraire Girardot & Ménard à compter de 9 h, le samedi 24 juillet. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Laurent (Léa Marois); Pauline (Roger Blanchard); Gilles (Annette Lavoie), tous de Waterloo; Louise (Denis Bouchard) d'Eastman; Henri-Paul (Monique Borduas) de Valcourt; Edouard (Claudette Gagnon), Francine (Jean Daigle), tous de Beauport; Marcel (Diane Corbeil) de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Diane (Alain Fortin) de Blainville; Jocelyne (Daniel Ouellette) de Granby.

28 petits-enfants et 9 arrière-petits enfants. Ses frères et soeurs: Mme Yvonne Arès de St-Damase; Mme Ida Arès Marois de Valcourt; Mme Médora Arès Marois de Waterloo; M. Mme Eugène Arès (Mariette Reid) de Granby; M. Mme Ronaldo Bourgeois (Albertine Arès) de Granby; Mme Jeanne Arès Dauphinais de Waterloo. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Rose Lavoie de Québec; M. Lucien Lavoie de Waterloo (feu Alice Lemire); Mme Estelle Foisy Lavoie de Granby (feu Ernest Lavoie); M. Mme Lionel Lavoie

(Edith Lavoie) de Lislet; Mme Cécile Lavoie de St-Jérôme (feu Gérard Lavoie); Mme Lucette Lavoie Richard de Québec (feu Paul Richard), ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. 17-21-23



**OEIL
Madame
Joséphine**

—À Granby le 21 juillet 1993 à l'âge de 68 ans est décédée Mme Joséphine Oeil née Carrétéro, épouse de feu Yvon Oeil, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 23 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église de St-Alphonse de Granby où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière du même endroit.

Les heures de visites jeudi de 19 h à 22 h. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses soeurs et beaux-frères, Juliette Carrétéro (François Martin) de Lisy sur Ourcq, France; Marinette Carrétéro (Jean Errero) de Laroseraie, Méru, France.

Son frère et sa belle-soeur, Manuel Carrétéro (Alice) de Mulhouse, France.

De nombreux neveux et nièces dont Maxime Martin de Lisy sur Ourcq, France, ainsi que de nombreux ami(e)s de Granby et des environs. (23)

**POUDRIER
Mme Marguerite**

—À Thetford Mines, le 21 juillet 1993, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Marguerite Poudrier, née Poulin, épouse de feu Gérard Poudrier, demeurant à Thetford Mines et autrefois de Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 24 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 10:30 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby. À noter que Mme Marguerite Poudrier sera exposée vendredi. Les heures de visite seront de 15 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture samedi, journée des funérailles, à compter de 8:30 heures.

La défunte laisse dans le deuil son fils et ses belles-filles: M. et Mme Claude Poudrier (Suzanne Cyr) de Thetford Mines, Mme Lise Dulac Poudrier de Granby (feu Roger Poudrier), ses petits-enfants: Manon Poudrier de Granby, Pas-

cal Poudrier et son amie Sandra Dion de Thetford Mines, 2 arrière-petits-enfants Sabrina et Anthony, ses soeurs: Mme Marie-Anne Vachon d'East Broughton, Mme Marie-Ange Labrecque de Thetford Mines, Mme Simone Labrecque de Thetford Mines, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Irène Poudrier, Mme Émilienne Poudrier, M. et Mme Maurice Poulin, M. et Mme Laurent Doyon, Mme Mary Poulin, tous de Thetford Mines, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. 23-24



**TÉTREAULT
M. Albert**

—À Granby, subitement le 20 juillet 1993, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Albert Tétreault, époux en premières noces de feu Eliza Daigle, et secondes noces de dame Lucienne Fournier, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 23 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles: 11 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Lucienne, ses enfants: Pierrette (Florian Boulais) d'Adamsville, Sr Denise, P.M. de Montréal, Jacques (Pierrette Turgeon) d'Adamsville, Jacqueline de Granby, Michel (Colette Racine) de St-Bruno, Lucie (Roger L'Heureux) de Laval, ses petits-enfants: Lyne Courtemanche, Sylvaine, Dany, Maryse et Lysa Tétreault, Jean-Michel et Marie-Christine Tétreault, Catherine L'Heureux.

Son frère et sa belle-soeur: M. et Mme Arthur Tétreault (Jeannette Hébert) de Granby, sa soeur Mme Bertha Duhamel de Granby, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Aimé Daigle, Mme Nelly Daigle, Mme Alméda Tétreault, Mme Mérisa Tétreault, Mme Hélène Tétreault, Mme Madeleine Tétreault, Mme Yvette Tétreault, Mme Alice Fournier, Mme Cécile Fournier tous de Granby, M. et Mme Yvon Côté de St-Paul d'Abbotsford, M. et Mme Armand Lague de Farnham, M. et Mme Jean-Claude Labelle de Boucherville, M. et Mme Edmour Bouthillier de Farnham, Mme Thérèse Labelle de Farnham, Mme Bertha Bouthillier de Farnham, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. 22-23

**REMERCIEMENTS
Prière à St-Jude**

Ô glorieux apôtre Saint-Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Le vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez l'aide et la grâce du bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier faites en sorte que je sois du nombre des élus et que j'obtienne le salut éternel. Je vous promets Ô Saint-Jude de me souvenir de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion, et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

Amen
R.B.

SPORTS

Les sprint cars en vedette à l'Autodrome Granby

GRANBY

Pour une cinquième année consécutive, les pilotes de sprint cars, de la prestigieuse série américaine United Racing Club, seront les vedettes du programme de ce soir.

Champion de cette série au cours des deux dernières années et vainqueur en 1991 à Granby, Kramer Williamson sera sans contredit le grand favori de la foule. Il tentera du même coup de devenir le premier coureur de cette discipline à récolter deux gains sur la piste de terre battue de l'Autodrome.

L'an dernier, Williamson s'était présenté à Granby avec l'objectif de répéter ses exploits de 1991, mais Jim Baker et Donnie Ellis avaient déjoué ses plans. Williamson avait alors dû se contenter de la troisième place.

Au cours des six premières confrontations de la saison, le champion de 1991 a paradé à deux occasions dans le cercle des vainqueurs, tout comme Greg Coverdale. Jimmy Baker et Dave McGough montrent chacun un gain.

Au classement cumulatif Kendall, Williamson occupe la tête, suivi de McGough et Baker. La seule femme de la série, l'Américaine Mares Stellfox, elle est installée au septième rang. Elle est toujours en quête d'un premier gain cette saison.

Pour l'instant, les organisateurs sont assurés de la présence de 24 bolides. Jusqu'ici cette saison, on a enregistré une moyenne de 29 inscriptions.

Autres courses

Les pilotes des classes modifiée, récent modèle et amateur se-



Martin Roy jr domine le classement des conducteurs à l'Autodrome Granby.

photo Richard Chagnon

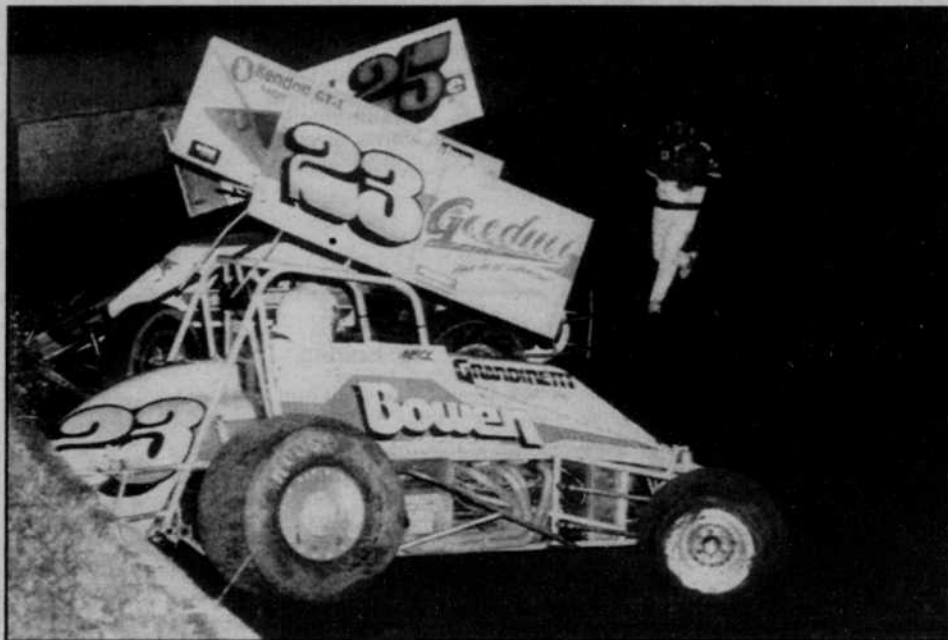
ront aussi en action, ce soir, à l'Autodrome Granby.

L'Américain Mike Romano, qui avait été disqualifié vendredi dernier pour ne pas s'être présenté à la pesée d'après-course, pesée obligatoire pour les détenteurs des trois premières positions, sera sur place malgré ses menaces de ne plus remettre les pieds à l'Autodrome Granby.

L'explosif pilote de Johnstown, dans l'État de New York, a d'ailleurs porté sa cause en appel à la suite de la décision des officiels de l'Autodrome, prétextant qu'on aurait dû l'aviser qu'il avait terminé en troisième. «Mike croyait vraiment avoir fini quatrième et c'est la raison pour laquelle il a omis de

C'est le retour des sprints cars, ce soir, à l'Autodrome Granby, et ce, pour une cinquième année de suite.

photo d'archives



se présenter à la pesée», a mentionné Yvon Larrivée, relationniste de l'Autodrome.

Sa disqualification a donc privé Romano de précieux points, vendredi soir dernier, si bien qu'il occupe actuellement le cinquième rang au championnat Molson, en dépit de cinq victoires à son crédit.

S'il gagne sa cause, Romano se verra alors attribuer les 52 points décernés habituellement au troisième pilote à franchir le fil d'arrivée.

Martin Roy jr mène le bal avec 688 points, suivi de Claude Brouillard (613), Bernard Mathieu (608), Marco Potvin (602) et Romano (567).

Déterminé à oublier sa mau-

vaise expérience de vendredi dernier, on peut s'attendre à ce que Romano courre avec la rage au coeur, ce soir. Nul doute qu'il voudra en plus priver Roy d'un quatrième titre. Avec cinq victoires à son palmarès cette saison, Romano aimerait aussi devenir le pilote avec le plus grand nombre de victoires en une saison en classe modifiée à l'Autodrome Granby. Le record appartient à Raymond Collette, qui, en 1986, avait paradé dans le cercle des vainqueurs à sept reprises.

Tout comme Romano, Jean-Paul Daigneault revendique cinq gains jusqu'ici cette saison. Le pilote de Granby occupe toutefois, lui, le premier rang chez les ré-

cents modèles avec une confortable avance de 58 points sur Robert Gagné (334-276). Joël Brown (266), Marcel Godbout et Gaétan Gatién, 251 points chacun, les suivent au classement. Le champion en titre de l'an dernier, Pierre Raymond, est sixième, à 103 points du meneur.

Enfin, Daniel DuSablon et Marcel Messier sont à égalité en première place chez les amateurs, montrant chacun 236 points. Michel Larocque est troisième avec seulement huit points de retard, suivi de Martin Michaud et Bruno Richer, 183 points chacun.

20 LA VOIX DE L'EST - vendredi 23 JUILLET 1993

GRANBY

Les Yankees seniors ont manqué de souffle mercredi soir à Sherbrooke, en s'inclinant par la marque de 12-4 aux mains des Athlétiques.

La troupe granbyenne a subi du même coup subi une troisième défaite au cours de sa séquence de quatre matches en autant de jours.

Les Athlétiques ont pour leur part remporté une 18e victoire en au-

tant de rencontres pour savourer le championnat du calendrier régulier.

Alain Lachance, qui avait obtenu sept points produits lundi à Granby, a de nouveau sévi mercredi avec cinq points produits, dont quatre sur un grand chelem dès la première manche aux dépens du lanceur partant Richard Edwards, qui a été débité de la défaite.

Les Yankees seniors renou-

ront avec la compétition le lundi 26 juillet en affrontant les Dodgers de Drummondville à ce dernier endroit. Ils reviendront à Granby le lendemain pour y affronter les Cards de Coaticook.

Yankees juniors

Par ailleurs, les Yankees juniors ont laissé trois coureurs sur les buts à deux occasions et cette incapacité de voir ces joueurs croiser le marbre leur a coûté cher puis-

qu'ils se sont inclinés 6-3 face aux Cards de Coaticook, mercredi.

Le point tournant du match s'est toutefois produit en troisième manche quand les Cards ont croisé le marbre en cinq occasions, se donnant du même coup les devants 6-2.

Ce fut en fait la seule défaillance du lanceur Yvon April, lui qui a limité ses adversaires à quatre maigres coups sûrs, les quatre dans la troisième manche.

Les Yankees, privés des régu-

liers Patrick Gaudreault et Dominic Côté, suspendus, ont pour leur part frappé en lieu sûr six fois.

Par ailleurs, la rencontre que devaient disputer les Yankees juniors et les Olympiques de Drummondville, hier au stade Nap-Fontaine, a été remise à cause de la pluie.

Les Yankees juniors disputeront leur prochain match le mercredi 28 juillet en recevant la formation de Windsor, et ce, à compter de 20h.

Tour de France: Chiappucci gagne enfin une étape

PAU, France
Associated Press

Vainqueur au sprint après 124 kilomètres d'échappée de la 17^e étape Tarbes-Pau (190km), Claudio Chiappucci a sauvé son Tour, hier dans les Pyrénées, en devançant Massimo Ghirotto et Jon Unzaga, alors que Miguel Indurain a confirmé qu'il tient sauf accident sa troisième victoire consécutive dans la Grande Boucle.

Le Navarrais a déjoué ce dernier piège montagneux avant les Champs-Élysées, comme il l'avait fait la veille dans le mur de Saint-Lary Soulan : en contrant une ultime attaque, véritable «baroud d'honneur» de Tony Rominger.

En s'échappant tôt dans le Tourmalet (hors-catégorie, 2115 mètres) le matin, le Suisse de 32 ans a encore prouvé sa détermination, jetant toutes ses forces pour tenter de provoquer une défaillance de l'Espagnol.

Parti dans la trace de Zenon Jaskula vainqueur à Saint-Lary, Rominger basculait au sommet en compagnie du Polonais, avec 40 secondes d'avance sur le groupe maillot jaune. Excellent descendeur, Indurain faisait la jonction en roue libre. L'illusion d'un possi-



Le coureur italien Claudio Chiappucci a sauvé les meubles en remportant hier sa première étape dans la 80^e édition du Tour de France. photo AP

ble coup d'état n'avait duré que quelques kilomètres.

«Miguel n'aime pas répondre du tac au tac à une attaque, il préfère monter à son rythme», a souligné Gérard Rué, l'un des fidèles lieutenants d'Indurain chez les Ba-

nesto, pas véritablement inquiet du démarrage de Rominger dans le Tourmalet. «Je savais que s'il basculait même avec trois minutes de retard, Miguel reviendrait dans la descente.»

Victime d'une terrible défail-

lance dans le Galibier et relégué depuis dans les profondeurs du classement, Claudio Chiappucci profitait de cette échappée avortée pour enfanter sa future victoire. Il démarrait au 66^e km, entraînant l'Espagnol Unzaga (Clas) et l'Italien Ghirotto (ZG Mobili). Les trois hommes devaient compter jusqu'à cinq minutes 20 secondes d'avance au sommet de l'Aubisque (première catégorie, 1709 mètres) à 80 km de l'arrivée, Chiappucci se muant de grimpeur en sprinteur pour s'adjuger sa première étape cette année, la troisième de sa carrière.

«Il y a plusieurs jours que je cherchais à m'échapper pour remporter une victoire, a souligné le «diable» italien, deux fois dauphins dans la Grande Boucle, mais passé à côté du sujet depuis le prologue au Puy du Fou.

Des victimes

Si Chiappucci a ressuscité dans les Pyrénées, si Indurain a verrouillé son maillot jaune —il compte quatre minutes 28 secondes d'avance sur le Colombien Alvaro Mejia, 4:42 sur Jaskula et 5:41 sur Rominger —, d'autres ont sombré : le Néerlandais Erik Breukink (ONCE), troisième du Tour

en 1990, arrivé avec plus de 21 minutes de retard à Saint-Lary la veille, n'a pas pris le départ à Tarbes. Heurté par une voiture à l'entraînement la veille du Tour et blessé au genou gauche, Breukink n'a pas voulu prendre de risque en raison d'une douleur apparue après un deuxième choc enduré à Andorre.

L'autre grosse victime reste le Français Laurent Jalabert (ONCE), vice-champion du monde et deuxième du classement provisoire du maillot vert derrière l'Ouzbek Abdoujaparov, contraint à l'abandon dans les premiers lacets du Tourmalet en raison d'ennuis intestinaux.

A deux jours du contre-la-montre de Brétigny-sur-Orge (48km) qui devrait parachever le triomphe d'Indurain, le suspense demeure pour la deuxième place au général. Mejia possède seulement 14 secondes d'avance sur Jaskula, grand spécialiste du contre la montre, et 1:13 sur Rominger, à l'aise dans l'effort individuel.

Avant cette grande explication finale, une étape de transition conduira aujourd'hui les rescapés d'Orthez à Bordeaux (200,5 km), avant le transfert le soir vers Brétigny par TGV spécial.

Prost pourrait être victime de la bataille juridique en F-1

HOCKENHEIM, Allemagne
Reuter

Une victoire pour l'honneur : c'est ce qui attend Alain Prost dans le Grand Prix d'Allemagne si la FIA maintient la décision de la FISA d'interdire deux dispositifs électroniques, la suspension active et l'anti-patinage, qui équipent les voitures des écuries de pointe, dont Williams et McLaren.

Le pilote français pourrait être en effet la première victime de la bataille juridique que se livrent les grandes écuries et la Fédération internationale du sport automobile.

Scénario catastrophe envisageable :

Les écuries voient leur appel en justice rejeté par le tribunal de la Fédération internationale automobile (FIA) le 2 août prochain. Alain Prost pourrait alors être disqualifié par la FISA, qu'il perdue ou qu'il gagne sur le circuit d'Hoc-

kenheim.

Mais la même menace pèse sur les adversaires du Français : tous les pilotes qui courront dimanche sur des voitures équipées de suspension active et d'anti-patinage sont virtuellement hors-la-loi.

Si un compromis n'est pas rapidement trouvé entre les écuries dominantes et la FISA, le championnat du monde des conducteurs se jouera dorénavant dans les tribunaux, non sur les circuits.

Le résultat officiel du Grand Prix d'Allemagne ne sera connu que le 2 août prochain si les parties ne s'entendent pas dimanche sur les modalités de la compétition.

«Tout compromis nécessite une nouvelle approche et un climat serein», a déclaré Frank Williams, le directeur de l'écurie Williams.

«Ce sera dur, car nos divergences sont profondes. Toutes les personnes concernées doivent reconnaître que nous devons améliorer

le spectacle car nous sommes sur un marché très concurrentiel.»

La plupart des écuries de tête, dont Williams et McLaren, sont favorables aux gadgets en tous genres qui font de la F1 une vitrine de la technologie de pointe.

Mais l'intransigeance de Max Mosley, le président de la FISA, augure mal des chances de conciliation.

«Tout cela a assez duré. L'affaire doit être réglée au plus vite et la Formule un n'est pas la seule chose qui importe dans le monde. J'ai des tas d'autres choses qui m'attendent à la FISA», a-t-il déclaré.

Avec 20 points d'avance au classement des conducteurs, Alain Prost pouvait légitimement espérer remporter le championnat du monde dans un fauteuil.

La FISA en a décidé autrement : le Grand Prix d'Allemagne pourrait marquer la fin du règne de la Renault V10 et de son souverain français.

Les Cosmos seniors encore victorieux

GRANBY

Les Cosmos seniors continuent d'accumuler les victoires. Après avoir blanchi St-Hyacinthe 4-0, vendredi dernier, les protégés d'Eric Parent et Stéphane Martel ont eu le meilleur 2-0 sur Ste-Julie, mardi.

Jocelyn Roy a inscrit les deux buts des Cosmos, qui avaient vaincu Ste-Julie 1-0, en début de saison. Le gardien Sylvain Danis a été excellent devant son but, bloquant plusieurs tirs dangereux, dont un lancer de punition.

«Un match très intense où les joueurs des deux équipes ne se sont pas fait de cadeau. La rencontre a été serrée du début à la fin et aussi assez rude. Nous avons d'ailleurs fini le match dix joueurs de chaque côté. Ça con-

trastait beaucoup avec notre match contre St-Hyacinthe», a mentionné Eric Parent.

Selon ce dernier, la rencontre de vendredi dernier a été d'un ennui mortel. «Nous dominé du début à la fin. St-Hyacinthe n'était pas de taille du tout.»

Jocelyn Roy, un doublé, Marc-André Lacerte et Eric Parent ont touché la cible.

Les Cosmos accueillent St-Bruno, dimanche à 20h, au Napoléon-Fontaine. St-Bruno l'avait emporté 3-2 lors du deuxième match de la saison des Cosmos.

«L'équipe n'était pas encore rodée. Cette fois, elle l'est. Nous les attendons de pied ferme», a confirmé Parent.

DANS LE MONDE DU SPORT

Golf: Clampett en tête à Sutton

SUTTON, Mass.(AP) — Bobby Clampett a tiré le maximum d'une invitation offerte par les organisateurs en inscrivant un premier parcours de 63, une performance qui lui a permis de prendre une avance de trois coups au tournoi New England doté de prix de 1

million\$.

Jadis l'un des plus beaux espoirs du golf, Clampett participe aujourd'hui au circuit de la PGA de façon occasionnelle. Hier, il a envoyé deux approches dans la coupe en plus de maîtriser parfaitement les normales cinq. Il a réalisé neuf birdies, huit normales et un bogey malgré un vent violent qui balayait le parcours Pleasant Valley d'une longueur de 7 110

verges.

Steve Lowery, qui ne s'est pas classé parmi les 10 premiers une seule fois cette saison, occupe seul le deuxième rang à 66.

Paul Azinger et Rick Fehr suivent à 67, un coup devant Willie Wood, Peter Jacobsen et Fred Funk.

L'AIDE AUDITIVE



Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac, Granby

HORS-JEU

Rochat

STE-SABINE — Mélanie Rochat est la nouvelle reine québécoise du 1000 mètres chez les benjamines. La jeune athlète de Ste-Sabine a enlevé la médaille d'or, lors du championnat provincial civil d'athlétisme, présenté en fin de semaine dernière à l'Université Laval.

Elle a parcouru la distance en 3min15. Elle a aussi pris part à la finale du 150 mètres, où elle a terminé en cinquième place grâce à un chrono de 21s40. La course a été à un tel point serrée qu'on a

eu besoin du «photo finish» pour déterminer les positions.

Pour sa part, Ariane Rochat a pris le quatrième rang au 3000m, chez les juvéniles, avec un temps de 11min15s.

Golf Académie des jeunes

GRANBY- Le stage II de l'Académie de golf des jeunes (8 à 15 ans) aura lieu au début d'août au club de golf Les Cèdres.

On peut obtenir de plus amples informations avec François Bernard à l'Académie de golf (777-5859).

Le soccer français recommence sous haute surveillance

PARIS
Reuter

Le soccer français, ébranlé par le plus grave scandale de son histoire, reprend le chemin des stades sous haute surveillance.

«Tout ce que nous demandons, c'est de pouvoir exercer notre métier avec un minimum de sérénité», supplie Didier Deschamps, capitaine d'une équipe de Marseille en pleine tempête.

Les accusations de corruption qui pèsent sur le club phare de l'Hexagone ont considérablement terni l'image du sport préféré des Français.

«La réponse doit être donnée dans la qualité du jeu», estime le président de l'AS Monaco, Jean-Louis Campora. «Les joueurs auront à revaloriser l'image du sport et le même titre que les entraîneurs et les dirigeants.»

Pour le président de la Ligue,

Noel Le Graet, le soccer doit quitter la rubrique des faits divers pour retrouver les pages sportives. «Il convient de développer une image d'honnêteté, de transparence et de rigueur», dit-il.

A l'occasion de la reprise, aujourd'hui, des hostilités, tous les regards se tournent vers Marseille : le club qui dominait sans partage le championnat national aura-t-il les ressources morales nécessaires pour redresser la tête ?

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	61	35	635	—
St. Louis	55	39	585	5
Montréal	49	46	516	11½
Chicago	47	46	505	12½
Pittsburgh	44	51	463	16½
Floride	40	54	426	20
New York	31	63	330	29
SECTION OUEST				
San Francisco	64	32	667	—
Atlanta	55	41	573	9
Houston	49	45	521	14
Los Angeles	49	45	521	14
Cincinnati	49	48	505	15½
San Diego	37	59	385	27
Colorado	34	60	362	29

Mercr. 21 juillet
New York 5 San Diego 2
Montréal 3 San Francisco 4
Colorado 4 Floride 6
Chicago 4 Cincinnati 1
Houston 5 Pittsburgh 3
St. Louis 2 Atlanta 14
Philadelphie 7 Los Angeles 0

Jeudi, 22 juillet
Philadelphie à San Francisco
Cincinnati en Floride
Atlanta à Pittsburgh
Chicago à Houston
St. Louis au Colorado
Montréal à San Diego
New York à Los Angeles

Vendredi, 23 juillet
Cincinnati en Floride, 19h35
Atlanta à Pittsburgh, 19h35
Chicago à Houston, 20h05
St. Louis au Colorado, 21h05
Montréal à San Diego, 22h05
New York à Los Angeles, 22h35
Philadelphie à San Francisco, 22h35

Samedi, 24 juillet
Chicago à Houston, 15h
New York à Los Angeles, 15h
Philadelphie à San Francisco, 16h05
Cincinnati en Floride, 19h05
Atlanta à Pittsburgh, 19h05
St. Louis au Colorado, 21h05
Montréal à San Diego, 22h05

LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
LES MENEURS				
Joueur	MJ	AB	Pts	CS Moy.
Galarraga Col.	76	297	44	112 377
Merced Pgh.	94	273	51	97 355
Bonds SF.	94	325	76	113 348
Jefferies StL.	87	340	56	117 344
Kruk Phi.	91	318	67	109 343
Gwynn SD.	82	325	38	111 342
McGee SF.	77	275	31	93 338
Grace Chi.	89	335	50	109 328
Thompson SF.	72	277	50	90 325
Gilkey StL.	73	295	57	95 322

Points: Dykstra, Philadelphie, 89; Bonds, San Francisco, 76; Kruk, Philadelphie, 67; Lewis, San Francisco, 64; Biggio, Houston, 64; Coleman, New York, 62; Daulton, Philadelphie, 60.

Points produits: Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 70; Williams, San Francisco, 68; Galarraga, Colorado, 68; Bagwell, Houston, 65; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs: Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 115; Bonds, San Francisco, 113; Dykstra, Philadelphie, 113; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Gwynn, San Diego, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Doubles: Bichette, Colorado, 29; Biggio, Houston, 27; Dykstra, Philadelphie, 26; Gilkey, St. Louis, 25; Gwynn, San Diego, 25; Hayes, Colorado, 24; Grae, Chicago, 24; Bonds, San Francisco, 24; Galarraga, Colorado, 24.

Triplés: Coleman, New York, 8; Castilla, Colorado, 6; Morandini, Philadelphie, 6; Lewis, San Francisco, 6; Finley, Houston, 6; Young, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 5.

Circuits: Bonds, San Francisco, 26; Williams, San Francisco, 22; Justice, Atlanta, 21; Pant, Atlanta, 21; Bonilla, New York, 21; McGuff, Atlanta, 21; Piazza, Los Angeles, 19; Wilkins, Chicago, 19; Sosa, Chicago, 19.

Bats volés: Coleman, New York, 38; Lewis, San Francisco, 33; DeShields, Montréal, 29; Jefferies, St. Louis, 29; Carr, Florida, 28; Davis, Los Angeles, 25; Roberts, Cincinnati, 24; Dykstra, Philadelphie, 24; Nixon, Atlanta, 24.

Lanceurs (10 décisions): Kile, Houston, 11-1, 917, 2.71; Greene, Philadelphie, 12-3, 800, 3.38; Avery, Atlanta, 10-3, 769, 3.25; Burkett, San Francisco, 13-4, 785, 3.33; Osborne, St. Louis, 9-3, 750,

LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	53	43	552	—
Toronto	52	43	547	½
Baltimore	51	43	543	1
Boston	52	44	542	1
New York	50	45	526	2½
Détroit	45	50	474	7½
Cleveland	37	55	402	14
Milwaukee	37	55	402	14
SECTION OUEST				
Chicago	50	43	538	—
Texas	48	44	522	1½
Kansas City	47	46	505	3
Seattle	46	48	489	4
Californie	44	49	473	6
Oakland	40	51	440	9
Minnesota	40	52	435	9½

Mercr. 21 juillet
Kansas City 8 Baltimore 6
Seattle 10 New York 3
Californie 1 Boston 4
Minnesota 7 Detroit 2
Oakland 7 Cleveland 2
Toronto 4 Chicago 1

Jeudi, 22 juillet
Seattle à Detroit
Seattle à Cleveland
Californie à New York
Oakland à Boston
Baltimore au Minnesota
Milwaukee à Chicago
Toronto au Texas

Vendredi, 23 juillet
Kansas City à Detroit, 19h05
Seattle à Cleveland, 19h05
Californie à New York, 19h30
Oakland à Boston, 19h35
Baltimore au Minnesota, 20h05
Milwaukee à Chicago, 20h05
Toronto au Texas, 20h35

Samedi, 24 juillet
Oakland à Boston, 13h05
Kansas City à Detroit, 13h15
Californie à New York, 14h
Baltimore au Minnesota, 15h
Milwaukee à Chicago, 19h05
Seattle à Cleveland, 19h05
Toronto au Texas, 20h35

LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
LES MENEURS				
Joueur	MJ	AB	Pts	CS Moy.
Olerud Tor.	94	328	65	130 396
Gonzalez Tex.	81	306	64	102 333
O'Neil NYY.	84	308	45	102 331
Henderson Oak.	82	288	67	95 330
Lofton Cle.	90	350	68	112 320
Hamilton Mil.	74	297	44	95 320
Hatcher Bos.	86	322	51	103 320
Johnson Chi.	89	340	51	107 315
McRae KC.	91	377	53	118 313
Griffey Sea.	93	355	65	111 313

Points: Molitor, Toronto, 74; White, Toronto, 68; Alomar, Toronto, 68; Lofton, Cleveland, 68; Palmeiro, Texas, 67; Henderson, Oakland, 67; Baerga, Cleveland, 66.

Points produits: Fielder, Detroit, 82; Belle, Cleveland, 79; Olerud, Toronto, 78; Tettleton, Detroit, 76; Thomas, Chicago, 72; Carter, Toronto, 70; Baerga, Cleveland, 70; Gonzalez, Texas, 70.

Coups sûrs: Olerud, Toronto, 130; McRae, Kansas City, 118; Molitor, Toronto, 117; Lofton, Cleveland, 112; Baerga, Cleveland, 111; Griffey, Seattle, 111; Alomar, Toronto, 109.

Doubles: Olerud, Toronto, 37; White, Toronto, 27; Griffey, Seattle, 24; O'Neil, New York, 24; Puckett, Minnesota, 24; Carter, Toronto, 23; T. Martinez, Seattle, 23.

Triplés: Hulse, Texas, 10; Johnson, Chicago, 10; Lofton, Cleveland, 7; Cuyler, Detroit, 7; McRae, Kansas City, 6; Cora, Chicago, 6; Baerga, Cleveland, 5.

Circuits: Gonzalez, Texas, 26; Tettleton, Detroit, 26; Belle, Cleveland, 25; Fielder, Detroit, 25; Griffey, Seattle, 24; Thomas, Chicago, 22; Palmeiro, Texas, 21.

Bats volés: Lofton, Cleveland, 38; Curtis, Californie, 37; Alomar, Toronto, 32; Polonia, Californie, 29; Henderson, Oakland, 29; Johnson, Chicago, 26; White, Toronto, 26; Hulse, Texas, 20.

Lanceurs (10 décisions): Key, New York, 12-3, 800, 2.56; Heston, Toronto, 12-4, 750, 3.50; Fernandez, Chicago, 12-4, 750, 2.77; Mussina, Baltimore, 11-4, 733, 4.45; Wickman, New York, 9-3, 727, 4.63; Appier, Kansas City, 10-4, 714, 3.04; Guzman, Toronto, 7-3, 706, 4.46; McDowell, Chicago, 14-6, 700, 3.85.

LE RENDEMENT DES EXPOS									
Partie d'hier non comprise									
AU BATON									
Équipe	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.	Diff	
Alois, Moises	324	43	88	53	14	14	272		
Berry, Sean	130	19	35	24	6	5	269		
Bolick, Frank	185	24	41	24	4	0	222		
Colbrunn, Greg	153	15	39	23	4	4	255		
Cordero, Wilfredo	295	38	71	28	5	9	241		
DeShields, Delino	343	48	103	18	2	29	300		
Fletcher, Damin	197	12	53	28	3	0	269		
Frazier, Lou	118	21	38	9	1	14	322		
Grissom, Marquis	353	54	99	55	12	21	280		
Laker, Tim	84	3	16	7	0	2	190		
Lansing, Mike	294	39	79	26	3	13	269		
McIntosh, Tim	21	2	2	2	0	0	095		
Spehr, Tim	47	6	7	5	1	1	149		
VanderWal, John	138	21	34	24	5	4	246		
Walker, Larry	260	42	69	41	12	15	265		
White, Derrick	0	0	0	0	0	0	000		

LES LANCEURS PRÉVUS									
LIGUE NATIONALE									
NOM	AB	PM	CS	CC	PP	BV	MOY.	DIFF	
Cincinnati (Pugh 6-9) en Floride (Hough 4-11), 19h35									
Atlanta (Avery 10-3) à Pittsburgh (Z. Smith 0-4), 19h35									
Chicago (Hibbard 8-6) à Houston (Portugal 7-4), 20h05									
St. Louis (Watson 1-0) à Colorado (Parrett 3-3), 21h05									
Montréal (Fassero 5-1) à San Diego (Brocal 2-5), 22h35									
New York (Tanana 5-8) à Los Angeles (Candotti 4-5), 22h35									
Philadelphie (Schilling 9-6) à San Francisco (Brummett 1-3), 22h35									

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR DE L'ESTRIE									
Partie d'hier non comprise									
LES MENEURS									
Équipe	G	P	Moy.	Diff					
Drummondville	13	4	765						
Sherbrooke	11	6	647	2					
Granby	12	8	600	2½					
Windsor	9	6	600	3					
Fleurimont	6	12	333	7½					
Coaticook	1	16	059	11					

Mercr. 21 juillet
Coaticook 6 Granby 3

Jeudi, 22 juillet
Drummondville à Granby

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE									
LES MENEURS									
NOM	AB	PM	CS	CC	PP	BV	MOY.	DIFF	
Marcoux, S. Vict.	39	9	21	4	14	2	538		
Holton, M. Coa.	25	9	12	3	17	1	480		
Lachance, A. She.	49	18	21	5	23	3	429		
St-Pierre, Pascal, She.	49	17	24	1	13	10	490		
Dubuc, M. Dru.	50	18	23	1	7	6	460		

LIGUE DE BASEBALL RÉGIONALE ESTRIE									
MIDGET A									
Équipe	G	P	MOY	DIFF					
Victoriaville	14	1	933						
Sher. Appolis	12	5	706	3					
Drummondville	10	5	667	4					
Asbestos	10	5	667	4					
Rock Forest	9	6	600	5					
Sher. Athlet.	8	7	533	6					
Acton Vale	6	6	500	6½					
Cowansville	7	11	389	8½					
Fleurimont	3	11	214	10½					
Granby	3	13	188	11½					
Sher. Rapides	1	14	067	13					

LIGUE AMÉRICAINNE PROFESSIONNELLE DE SOCCER									
Parties d'hier non comprises									
LES MENEURS									
Équipe	G	P	N	MOY	DIFF				
Acton Vale	9	4	1	679	1½				
Fleurimont	8	4	0	667	2				
Oversville	9	8	0	529	3½				
Cowansville	6	5	0	545	4				
Granby	6	6	0	500	4				
Drummondville	5	8	0	385	5½				
Sherbrooke	5	8	0	385	5½				
St-Charles	6	11	1	361	6½				
Asbestos	3	12	0	200	8½				

CYCLISME

TOUR DE FRANCE				
17e ÉTAPE				
Rang	NOM	Équipe	Temps	Diff.
1.	Claudio Chiappucci	Italie, Carrera	5h05m33s	
2.	Massimo Ghirotto	Italie, MOB	même temps	
3.	Jon Unzaga	Espagne, CLAS	même temps	
4.	Bjarne Riis	Danemark, Aronsta	à 1m17s	
5.	Vladimir Kiselev	Russie, Novemail	à 1m21s	
6.	Jean-Philippe Dojwa	France, Festina	même temps	
7.				

Tour de l'Abitibi: le Granbyen Pierre Chevrier termine cinquième dans la quatrième étape

ROUYN-NORANDA
PC-FB

À sa première présence en sol abitibien, la Norvège a signé, hier, une victoire d'étape grâce à Dan Erik Ysland.

Ysland a remporté le Tour du Témiscamingue, quatrième étape du 25e Tour de l'Abitibi qui reliait sur 106 km Ville-Marie à Notre-Dame-du-Nord dans un décor enchanteur.

Ysland a enregistré un temps de 2h32:49 à une vitesse moyenne de 41,11 km/h. Il a devancé au sprint le Cubain Victor Ajete. L'Allemand Andreas Klotten a terminé troisième à quatre secondes du vainqueur.

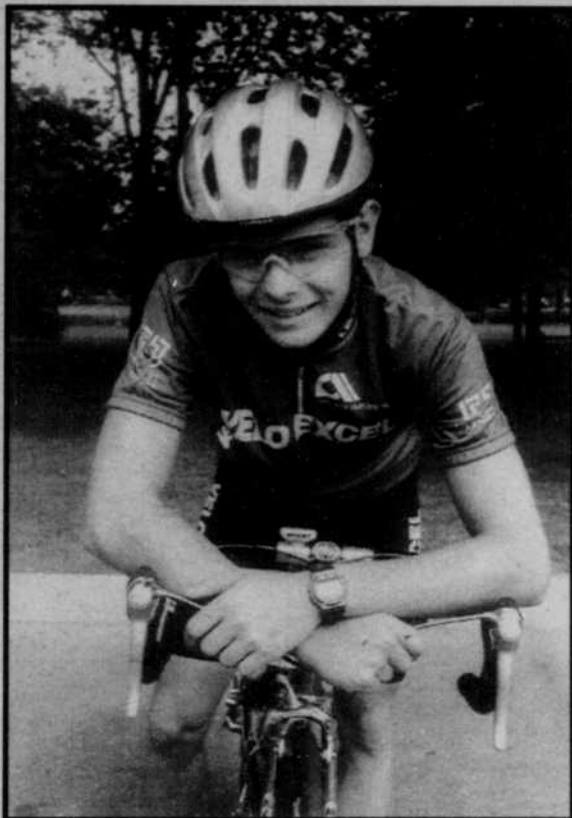
Le meilleur Québécois a été Pierre Chevrier, du club Vélo-Excel, de Granby. Il a terminé au cinquième rang en 2h33:16.

«Pierre Chevrier a remporté les honneurs du sprint du peloton, ce qui est très impressionnant, compte tenu du fait que les cinq cyclistes hollandais étaient dans ce groupe», a indiqué, hier soir, l'entraîneur du club Vélo-Excel, Jean Duhamel.

Il a aussi noté que les autres

Pierre Chevrier, du club Vélo-Excel de Granby, a très bien fait en récoltant la cinquième place lors de la quatrième étape du Tour de l'Abitibi.

photo Patrick Daigneault



membres du club Vélo-Excel en lice à cette importante compétition, soit Jean-Michel Fahey, Jonathan Michaud, Yannick Michaud, Benoit Allaire et Mathieu Houle ont aussi connu une bonne journée dans des conditions climatiques parfois très venteuses.

Duhamel a en outre précisé qu'à la suite des derniers résultats, la formation granbyenne occupe actuellement la 10e position au classement par équipe et que l'objectif est de conserver ce rang.

«Pierre Chevrier a brisé la glace avec sa cinquième place et c'est certain que le complexe d'infériorité qu'on pouvait avoir face aux équipes des différents autres pays s'est estompé. On sent que les gars seront donc très motivés au cours des trois dernières étapes», de poursuivre Duhamel.

«Nous sommes très heureux de résultats obtenus jusqu'ici, parce que nos athlètes ont bien fait depuis le début de la compétition. En plus de cela, il y a eu très peu de chutes. Si les choses conti-

nent comme ça, on peut espérer placer deux ou trois coureurs parmi les 20 premiers au cours des trois dernières étapes», a conclu l'entraîneur granbyen.

Sandro Bijnen toujours en tête

Au classement général, il n'y a aucun changement. Le Néerlandais Sandro Bijnen conserve le maillot brun avec un temps de 5h42:56. Il devance de trois secondes son coéquipier Charles Overgaag.

C'est plutôt le classement aux points qui a changé hier. En se classant huitième de l'étape, l'Allemand Thorsten Schwarz s'est emparé du maillot orange que détenait le Biélorusse Serguei Borodulin. Schwarz a jusqu'ici accumulé 42 points. Il devance Borodulin et Overgaag, ex aequo avec 36 points chacun.

Aujourd'hui, les coureurs parcourront une distance de 103,8 km entre Amos et Rouyn-Noranda.

Équitation: Vaillancourt mise beaucoup sur Mario Deslauriers

QUEBEC
Presse Canadienne

Le nouveau et premier véritable entraîneur de l'équipe canadienne d'équitation, Michel Vaillancourt, est convaincu que le Canada est sur le point de faire une percée au niveau international.

«La crise est passée, ça repart. Si ce n'est pas en 1994 en Coupe du Monde, ce sera en 1996 à Atlanta», a déclaré Vaillancourt.

«La crise économique a fait mal, a-t-il reconnu. Faut pas se le cacher, l'équitation, c'est un sport dispendieux, mais on est sur le point de s'en sortir. Les commanditaires sont plus présents, on a beaucoup de bons jeunes, de bons chevaux et un bon programme», a-t-il dit.

Crise économique ou pas, les gros pays éleveurs sont toujours là.

«L'Allemagne, la Hollande, la France, l'Irlande, a précisé Vaillancourt. L'Allemagne est vraiment une coche au-dessus des autres. Les Américains les ont talonnés un bout de temps, mais maintenant, ils sont seuls. Il y a

des petits pays qui se pointent à l'occasion, comme la Suède par exemple. Le tour du Canada s'en vient.»

Mario Deslauriers

Un de ceux qui pourrait contribuer à ramener le Canada à l'avant-plan de la scène internationale est Mario Deslauriers, ex-vainqueur de la Coupe du Monde de Göteborg, en Suède, en 1983 alors qu'il n'était âgé que de 19 ans.

Après avoir passé quelques années en Virginie, Deslauriers est de retour au Québec, plus précisément à Bromont où il s'est associé avec Roger Doré, le nouveau directeur du marketing chez les Nordiques de Québec et organisateur de l'Internationale Bromont.

Doré l'a aidé à obtenir une commandite de taille, équivalente à son talent. Le commanditaire de la Coupe du monde, lui a fourni entre autres, un camion pouvant transporter 15 chevaux.

Il saura sûrement en faire bon

usage puisque le circuit canadien comprend des haltes à Calgary, Bromont, Blainville, Ottawa, Collingwood, Halifax et Toronto. En fin de semaine, Deslauriers a emmené neuf chevaux à Québec dont son favori Alameo, ainsi que McGee.

«Mon commanditaire est surtout présent en Europe dans les sports équestres, a expliqué Deslauriers. Ils veulent s'impliquer un peu plus en Amérique du Nord. Avec la venue de réseaux de télévision les compagnies sont plus intéressées. On en a une autre preuve, ici à Québec, en fin de semaine.»

Deslauriers occupe présentement le troisième rang du classement Canadien. Les quatre premiers iront au championnat de la Coupe du Monde aux Pays-Bas, l'an prochain. Il se retrouve en compétition avec Ian Millar, Jill Hinselwood, Beth Underhill et John Pierce.

Double égalité à la LPGA

CARMEL
Associated Press

La Suédoise Helen Alfredsson et la Japonaise Ayako Okamoto ont toutes les deux joué 68 et elles partagent la tête après la première ronde de l'omnium féminin des Etats-Unis.

La Canadienne Dawn Coe-Jones de Lake Cowichan, en C.-B., n'a pu faire mieux qu'un bogey au 18e et elle occupe la deuxième place à 69.

Amy Alcott, Nancy Lopez, Amy Read, Michelle McGann, Jane Geddes et l'amateur Debby Koyama ont toutes joué 70.

White n'attendait pas l'appel des Expos

Michel Lajeunesse

SAN DIEGO
Presse Canadienne

Derrick White était au courant depuis quelques temps déjà des malheurs des Expos en défensive. Il n'a pas été étonné quand il a été rappelé par les Expos pour faire ses débuts dans les ligues majeures.

«J'ai été agréablement surpris, a-t-il dit en arrivant dans le vestiaire de sa nouvelle équipe. Je m'attendais à ce qu'il se passe quelque chose, mais j'ignorais que j'allais être l'élu.»

Comme tout le monde, White croyait que c'est son ancien compagnon de chambre, Cliff Floyd, à qui on allait faire signe.

«Je lui ai même téléphoné l'autre jour pour lui dire d'être patient, que son tour allait venir et que ce serait peut-être pour bientôt. Mais voilà que c'est à moi que cela arrive.»

White n'a pas souhaité de malheur à personne, mais il lisait les journaux et il regardait la télé. Il savait que les Expos avaient besoin d'un joueur de premier but et il n'a jamais cessé de travailler et d'espérer.

«On n'a pas vraiment le choix dans les ligues mineures, dit-il. Tout ce que je pouvais faire, c'était de continuer à travailler, de prendre soin de ma personne et d'attendre.»

White aurait fait une lutte plus acharnée aux Greg Col-

brunn, Frank Bolick, Lee Stevens et John VanderWal s'il n'avait pas été blessé au poignet droit, ayant subi une fracture.

Après avoir commencé la saison en réhabilitation à West Palm Beach, il a repris sa place avec les Lynx d'Ottawa. En 67 matches, il a conservé une excellente moyenne de .281 avec quatre circuits, 15 doubles et 29 points produits.

«Mon poignet est complètement guéri. Au début, je portais un protecteur, mais on m'a dit que le poignet allait reprendre plus rapidement de sa force si je ne portais même pas de bandage. Maintenant, je ne porte qu'un très léger protecteur lors de l'exercice au bâton. Je n'en porte pas durant le match.»

White sait que c'est son jeu en défensive qui lui a permis d'atteindre les ligues majeures si rapidement. Mais il avoue qu'il a dû travailler fort pour atteindre ce niveau.

«A la fin de la dernière saison, j'ai demandé à mon gérant Mike Quade ce qu'il me fallait améliorer pour atteindre les ligues majeures. Je voulais savoir quoi faire pour polir mon jeu. Même si je venais d'être choisi le meilleur joueur défensif à ma position, Quade m'a dit de travailler à améliorer ma défensive. Je lui dois beaucoup. Même cette année, il m'a frappé des milliers de roulants, même si certains soirs, il aurait pu s'en passer.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Montréal 0 San Diego 0(4e)
San Francisco 4 Philadelphie 1
Cincinnati 7 Floride 3
Atlanta 4 Pittsburgh 3(7e)
Houston 4 Chicago 4(6e)
Colorado 2 St. Louis 1(3e)

LIGUE AMÉRICAINES
Toronto 6 Texas 3(6e)
Kansas City 12 Detroit 6
Minnesota 6 Baltimore 3(7e)
Seattle 3 Cleveland 2
Oakland 7 Boston 7(7e)
New York 12 Californie 1
Chicago 7 Milwaukee 2(6e)

COMPTEZ sur nous!

Un choix record, des PRIX IMBATTABLES!

Préparez-vous pour l'école de hockey.
Tout notre équipement de hockey est arrivé



Faites-vous
chausser par
des spécialistes pour un confort
assuré

Brochure d'inscription
disponible pour les
écoles de hockey.



FAUT QUE
ÇA SORTE!

TOUT DOIT
ÊTRE VENDU

SUPER LIQUIDATION D'ÉTÉ

Des prix incroyables, sur toute
la marchandise d'été. de

30% à 70% de rabais

sur tous les vêtements d'été
d'allure sport

GOLF • TENNIS • BALLE

Tous nos ensembles de patio en
inventaire à des prix incroyables.

au Grand Bazar INC.

«Ça c'est du sport!»

1141 Principale, Granby 378-2022